

Bonnardel dépose un projet de loi pour protéger les contribuables **PAGE 13**

# La Voix de l'Est



## « NOUS SOMMES À BOUT DE RESSOURCES »

Selon elles, les écoles n'en font pas assez pour prévenir la transmission de vers intestinaux

**PAGE 3**

PHOTO ALAINDION



### UN ANCIEN ESPOIR DES PHILLIES S'AMÈNE À GRANBY

**PAGE 29**

PHOTO CATHERINE TRUDEAU



**THERMOPOMPE MORALE**  
12 000 BTU manuflow

**1 695\$** + TAXES  
INSTALLATION INCLUSE

Comprend 15' de ligne - Branchement électrique en sus. Détails en magasin.

**GNR CORBUS**  
Confortablement installé  
GNSCORBUS.COM

VOS EXPERTS EN CLIMATISATION ET CHAUFFAGE  
450 375-5030

3725763

3673717



**hybrid**

SONATA HYBRIDE 2015

OBTENEZ JUSQU'À **7000\$** EN AJUSTEMENT DE PRIX<sup>a</sup>

L'ÉVÈNEMENT **PRIX DU FABRICANT**

HYUNDAI

**HYUNDAI COWANSVILLE**

120, rue Bell | 450 266-3000  
www.hyundaicowansville.ca

Le calcul des ajustements de prix se fait à partir du prix de base de chaque véhicule. Ajustement de prix jusqu'à 7000\$ disponible sur achat comptant seulement sur les modèles 2015. L'offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. Offre valide jusqu'au 31 mai 2015. Tous les détails chez votre concessionnaire.

## PROCÈS DE JEAN BOISSONNEAULT

# Les audiences sont suspendues

PASCAL FAUCHER

pascal.faucher@lavoixdelest.ca

**GRANBY — Après six jours d'audiences — alors que seulement trois avaient été réservés au départ —, les parties se sont résignées à interrompre le procès de Jean Boissonneault, hier.**

Coincés par le besoin de réserver de nouvelles dates, M<sup>e</sup> Karim AinMelk, du ministère public, et M<sup>e</sup> Roger Paquin, à la défense, ont accepté de reporter le dossier au 6 juillet, pour la forme. À cette date, les avocats et la juge Julie Beauchesne détermineront un horaire pour la suite des procédures.

La Couronne n'a pas encore clôt sa preuve et garde espoir de convaincre la quatrième et dernière plaignante de venir donner sa version des faits. Si elle ne se présente pas en cour, les accusations la concernant seraient abandonnées.

Sept accusations incluant agression sexuelle sur des mineures et incitation à des contacts sexuels sur des mineures pèsent contre M. Boissonneault, un employé de compagnie de remorquage de 31 ans. Il a plaidé non coupable aux crimes allégués qui seraient survenus dans les années 2000.

Trois des quatre présumées victimes, qui avaient respectivement 8, 12 et 17 ans au moment des faits reprochés, ont témoigné jusqu'à maintenant. Un ancien ami ainsi que l'ex-épouse de l'accusé



M<sup>e</sup> Roger Paquin, à la défense, et M<sup>e</sup> Karim AinMelk, du ministère public, ont accepté de reporter le dossier au 6 juillet, pour la forme. — PHOTOS LA VOIX DE L'EST

ont aussi été appelés à la barre par la Couronne. Les audiences ont pris plus de temps que prévu notamment en raison de longs contre-interrogatoires.

## CONSOMMATION

Au retour du procès, et lorsque la Couronne aura terminé sa preuve, la défense pourra faire entendre ses témoins. Ceux-ci n'ont pas été annoncés. Les parties présenteront ensuite leurs plaidoiries finales avant que la juge rende son verdict. Hier, les avocats ont brièvement

réinterrogé la première plaignante à avoir témoigné, que l'on ne peut nommer, comme les autres, en raison de la nature des infractions reprochées et de l'âge qu'elles avaient à ce moment-là. À la lumière d'un rapport médical récemment obtenu, M<sup>e</sup> Paquin l'a questionnée sur sa consommation passée de marijuana.

L'interrogatoire a semblé irriter la juge Beauchesne, qui s'est questionnée sur la pertinence de ces questions. M<sup>e</sup> Paquin s'est défendu en indiquant que les réponses

du témoin pourraient contribuer à miner sa crédibilité.

La jeune femme a ensuite rappelé souffrir de problèmes de santé depuis les actes dont elle aurait été victime, en 2009, et que ses symptômes ont récidivé après son témoignage, en mars. Elle a dû être hospitalisée durant un peu plus d'une semaine après son dernier passage en cour.

« Ça va un peu mieux, mais pas tout à fait », a-t-elle indiqué. S'il est reconnu coupable, Jean Boissonneault s'expose à une peine maximale de 10 ans de prison.

## EN BREF

### Un couple de trafiquants en prison

GRANBY — Un couple de Granby a reçu hier sa sentence pour avoir fait le commerce de métamphétamines et de cigarettes de contrebande. Patrick Tétreault, 59 ans, et Manon Blanchard, 53 ans, ont respectivement été condamnés à deux ans et 11 mois et demi de prison pour leurs infractions. Fait aggravant, ils ont récidivé un mois après avoir reconnu leur culpabilité aux accusations de possession et de vente, en décembre dernier. M. Tétreault avait en outre des antécédents criminels de même nature. À la défense, M<sup>e</sup> Mireille Leblanc a indiqué que son client était «sobre depuis les derniers événements» et qu'il a entamé «des démarches importantes» pour se réhabiliter. Souffrant de problèmes de santé, M. Tétreault bénéficiera aussi de «meilleurs soins» en purgeant sa peine dans un pénitencier fédéral, a dit M<sup>e</sup> Geneviève Crépeau, de la Couronne. **PASCAL FAUCHER**

## PANNEAUX DE PIERRE VISSÉS PRODUIT DE RÉNOVATION

PERMET DE MODERNISER L'APPARENCE DE VOTRE MAISON

PANNEAUX DE BÉTON LÉGER QUI S'EMBOÎTENT  
ET SE VISSENT FACILEMENT

LE SYSTÈME D.RAIN® PERMET DE CONTRÔLER  
LES INFILTRATIONS D'EAU

PLACEZ



VISSEZ



be on stone

CLINIQUE DE POSE

Venez apprendre  
à le poser vous-même !

29 - 30 MAI GRANBY

**MAÇONNEX**

GRANBY

1390, rue Principale - 450 777-2222

maconnex.com

# Cri du cœur d'une maman

Une Granbyenne dénonce l'inaction de l'école de son enfant face à la propagation des oxyures

**JEAN-FRANÇOIS GUILLET**  
jean-francois.guillet@lavoixdelest.ca

**GRANBY — Plusieurs parents d'enfants en âge scolaire ont certainement entendu parler des poux. Mais, qu'en est-il des oxyures? Ces vers intestinaux contagieux empoisonnent l'existence de familles entières. La maisonnée de Michèle Pelletier est du nombre.**

Se sentant laissée pour compte par la direction de l'école de ses enfants, infectés par ces parasites à plusieurs reprises, la Granbyenne vient de lancer une pétition. Celle-ci réclame la mise en place de mesures de salubrité et de communication « plus adéquates » dans l'établissement.

Le « calvaire » de Michèle Pelletier et de ses proches a commencé peu de temps après la rentrée scolaire, en septembre. C'est à ce moment qu'une de ses deux filles a contracté l'indésirable parasite. Sans le savoir, la mère au foyer venait d'entamer ce qu'elle qualifie de « long combat ».

« Je me doutais que mon enfant avait été infectée à l'école. Quand tu sais que tu fais déjà tout pour garder ta maison propre et que tes jeunes font attention à l'hygiène, à bien se

laver les mains, à ne pas les mettre dans leur bouche, c'est frustrant. Comme c'est contagieux, l'école aurait dû prendre des mesures pour éviter que ça se propage. Mais la direction et l'infirmière [de l'établissement] ne m'ont pas prise au sérieux. On m'a dit que des problèmes comme ça, ce n'est pas grave. »

Comble de malheur, la famille a dû composer avec deux autres épisodes d'oxyurose au cours des mois suivants, après que les symptômes de la première infection soient disparus.

« Je suis vraiment à bout de devoir recommencer à zéro tout le temps. Les enfants qui ont des oxyures dorment mal à cause des démanagements. Et quand ils sont fatigués, on sait ce que ça donne. J'en ai trois [enfants] et je dois tout désinfecter ou laver à l'eau chaude systématiquement pendant deux semaines. Les draps, les jouets, le linge. Presque tout ce qu'ils touchent. C'est rendu que j'ai peur qu'ils aillent à l'école. Il faut que les parents soient bien informés pour que ça arrête. »

## CAS FRÉQUENTS

Selon le Dr Michel Poirier, directeur des services professionnels par intérim au Centre hospitalier de Granby (CHG), l'oxyurose est fréquente,

surtout chez les jeunes enfants en milieu scolaire. Un des facteurs de risque de propagation du parasite est la proximité des gens dans un milieu restreint, mentionne-t-il. « D'où l'importance de couper la boucle. »

Le Dr Poirier souligne que la transmission de l'infection se fait par voie orale, d'humain à humain. « Pour aller pondre leurs œufs, les vers intestinaux sortent près de l'anus. Le principal symptôme, c'est que ça pique. [La ponte] se passe surtout la nuit, explique-t-il, ce qui fait que le sommeil est souvent inconfortable. »

L'hygiène des mains demeure la première arme pour éviter la propagation des oxyures. Garder les ongles courts est aussi une mesure à préconiser.

Si une personne est infectée, la désinfection de la maisonnée est de mise. En fait, tout ce qui est susceptible d'entrer en contact avec les mains et la région rectale, notamment les toilettes et les poignées de porte, car les vers peuvent survivre en dehors du corps pendant près de trois semaines, précise M. Poirier. Le lavage des draps et des vêtements à l'eau chaude est aussi suggéré.

Comme les vers mesurent de 5 à 10 mm de long, ils sont facilement observables à l'œil nu près de l'anus



Michèle Pelletier et Nathalie Jacques ont lancé une pétition dans l'espoir de contrer ce « fléau » dans l'établissement fréquenté par leurs enfants respectifs. — PHOTO ALAIN DION

(principalement la nuit), ce qui facilite le diagnostic par les parents chez leurs enfants.

Le traitement consiste à prendre deux comprimés à intervalle d'une semaine.

Le Dr Poirier concède que les tabous entourant ce type d'infection sont bien enracinés. « Trop souvent, les gens pensent que la présence d'oxyures est un signe de malpropreté ou de négligence, dit-il, faisant le parallèle avec les poux. Mais ce n'est pas le cas. »

## PÉTITION

Voyant que M<sup>me</sup> Pelletier était à bout de ressources, sa voisine, Nathalie Jacques, a voulu lui donner un coup de pouce. Pour ce faire, sa

complice a mis en ligne la pétition qui s'intitule : « Cri du Cœur d'une maman à cause d'une école irresponsable. » La dame y décrit son parcours auprès de la direction de l'école.

Elle mentionne également plusieurs idées pour tenter de contrer ce « fléau » dans l'établissement. « Je ne peux pas rester les bras croisés en espérant que ça change dans l'école. Ce que Michèle vit, ça me touche parce que j'ai un enfant qui va aussi là-bas, dit-elle. Et j'ai une garderie, alors je ne voudrais surtout pas que ça se propage ici. C'est dommage d'avoir à en venir là pour faire changer les choses, mais on doit le faire. »

Au moment de mettre sous presse, la pétition comptait 73 signataires.

## « Ce type d'infection est pris très au sérieux » — la CSVDC

**JEAN-FRANÇOIS GUILLET**  
jean-francois.guillet@lavoixdelest.ca

**GRANBY —** Selon Kathleen Morel, directrice générale adjointe aux services éducatifs à la commission scolaire du Val-des-Cerfs (CSVDC), rien n'est laissé au hasard pour éviter la propagation des cas d'oxyurose au sein des établissements que chapeaute l'organisation.

« Il y a un protocole bien établi entre le CSSS [maintenant CIUSSS de l'Estrie] et les infirmières scolaires. L'oxyurose n'est pas une maladie

à déclaration obligatoire, mais ce type d'infection est pris très au sérieux », assure M<sup>me</sup> Morel.

De son côté, Michèle Pelletier affirme avoir dû insister auprès de la direction de l'école primaire que fréquentent ses enfants pour qu'une lettre soit envoyée à l'ensemble des parents. Elle a finalement eu gain de cause.

La missive, dont *La Voix de l'Est* a obtenu copie, est datée du 8 décembre dernier. Elle fait état de deux cas d'oxyurose à l'école en question. La lettre dresse notamment le portrait de ce type d'infection.

Dans le cas d'une infection, la direction invite les parents à consulter un site internet décrivant, entre autres, les « mesures et précautions ». De plus, ils sont référés à Info-santé ou à un pharmacien pour de plus amples renseignements.

Selon M<sup>me</sup> Pelletier, ce n'est pas suffisant. « Ce que j'aimerais, c'est que plus qu'un simple courriel soit envoyé, j'aimerais un vrai document qui explique comment ça s'attrape, les symptômes, les conséquences et la bonne méthode de traitement (...) que les enfant se lavent les mains en entrant de l'extérieur (...)

qu'on instaure une routine avec les enfants où tout le monde lave sa propre chaise et son pupitre une fois par semaine. Toutes ces idées ne coûtent presque rien et sont tout à fait réalisables », mentionne-t-elle dans la lettre de présentation de sa pétition.

## DU CAS PAR CAS

Kathleen Morel affirme avoir pris connaissance de la pétition et des demandes de M<sup>me</sup> Pelletier. Elle croit néanmoins qu'il s'agit « d'un cas isolé » et que « la situation a été rapidement prise en charge » par l'infirmière et la direction de l'établissement.

« Selon le protocole, l'école n'était pas obligée d'envoyer une lettre aux parents, mais elle l'a fait quand même. Les mesures d'hygiène ont été suivies à la lettre », dit-elle, citant en exemple des ateliers de sensibilisation réalisés auprès des élèves et un travail ciblé du concierge dans les zones à risque.

Bien que la problématique ne soit « pas prise à la légère », la CSVDC n'entend pas envoyer de lettres de façon préventive pour informer l'ensemble des parents des écoles sous sa gouverne de ce type d'infection potentiel. « C'est du cas par cas », précise M<sup>me</sup> Morel.

## SOMMAIRE

Affaires	6
Arts et culture	4-5
Horoscope	18
Jeux	20
Loterie	ND
Nécrologie	26-27
Opinions	14
Petites annonces	26
Sports	28

## NOUS JOINDRE

**f** FACEBOOK  
facebook.com/  
lavoixdelest

**t** TWITTER  
@lavoixdelest

**NUMÉRO GÉNÉRAL**  
450-375-4555  
**Abonnement et livraison**  
450-375-4555, option 2  
**Les Petites annonces**  
450-375-8888  
**Événements urgents**  
450-375-9081  
**Bell mobilité (gratuit)**  
#172 66

**TÉLÉCOPIEURS**  
**Rédaction** 450-777-4865  
**Publicité** 450-777-7221  
**Petites annonces** 450-375-2195

**COURRIEL**  
**Rédaction** redaction@lavoixdelest.ca  
**Abonnement** abonnement@lavoixdelest.ca  
**Publicité** publicite@lavoixdelest.ca  
**Annonces classées** classees@lavoixdelest.ca

## MÉTÉO

Émilie Rodrigue,  
4<sup>e</sup> année  
École Saint-Bernard,  
Granby

**AUJOURD'HUI**  
Ensoleillé.  
Max. 26 Min. 16

**DEMAIN**  
Nuageux.  
Max. 27 Min. 8

FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA CHANSON DE GRANBY

# Une édition prometteuse



**JÉRÔME SAVARY**  
jerome.savary@lavoixdelest.ca

**GRANBY** — Le sort des 87 candidats auditionnés par le Festival international de la chanson de Granby s'est décidé hier. Dans une auberge isolée à Warden, trois jours durant, cinq juges — les artistes Geneviève Toupin, Gaële, Sonia Bergeron, Sylvie Rémillard et Guillaume Beauregard, assistés du directeur général du FICG — ont délibéré afin de retenir les 18 meilleurs. Les noms des artistes retenus seront révélés le 8 juin.

« Dans l'ensemble, le calibre des participants a été un peu plus fort [comparé à la moyenne des éditions précédentes], analyse Dany Giard, directeur du concours du FICG. La sélection a été plus difficile cette année. »

Plusieurs chanteurs et musiciens déjà reconnus figuraient dans la cohorte des auditions 2015. Charles-Antoine Gosselin, leader de la formation Harvest Breed et finaliste des dernières Francouvertes, Caroline Savoie — qui s'est fait remarquer à l'émission *The Voice* en France —, Lawrence Castera et Joanie Roussel, qu'on a pu voir et entendre à *La Voix*, sont de ceux-là.

Au nombre des participants, on retrouve autant des groupes que des artistes solo, et autant des auteurs-compositeurs-interprètes que des interprètes.

« Dans l'ensemble, le calibre des participants a été un peu plus fort. »

— Dany Giard

« Il y avait beaucoup de très bons candidats », confirme Guillaume Beauregard, qui est l'un des juges (lire encadré), et pourtant celui-ci se dit difficile quant à ses goûts musicaux.

Les juges ont réécouté à trois reprises les prestations des artistes, qui avaient été enregistrées lors des auditions, avant de délibérer. Autant les textes, la voix que la présence sur scène entraînent en ligne de compte pour établir la liste des heureux élus.



Lawrence Castera (deuxième à partir de la gauche), à la fois chanteur, apiculteur et ancien participant à *La Voix*, est l'un des artistes ayant participé aux auditions du FICG 2015. — PHOTO JIMMY PLANTE

## FRANCOPHONIE CANADIENNE

Six lauréats de la francophonie canadienne s'ajouteront aux demi-finalistes du concours 2015. Ainsi, le gala de la chanson de Caraquet, au Nouveau-Brunswick, sélectionne deux artistes, l'expérience Rond Point, en Ontario, en choisit deux autres, puis Le Chant'Ouest désigne deux représentants de la chanson francophone de l'Ouest. Si l'on se fie au phénomène Lisa Leblanc, gagnante du concours en 2010, les artistes francophones hors Québec ont leur chance.

D'autant plus que le Festival valorise beaucoup la singularité des artistes qui se présentent à lui. « Quand on pense à Pierre Lapointe (lauréat en 2001), Lisa Leblanc et Patrice Michaud (2009), ils ont tous une personnalité artistique claire », souligne Dany Giard.

## PAS JUSTE UN CONCOURS

Si la vitrine du concours et les 180 000 \$ accordés en prix assurent une visibilité importante au FICG, le Festival, « c'est pas juste un concours », selon M. Giard. « La formation que l'on offre aux finalistes est vraiment une caractéristique importante du Festival », précise-t-il.

Dès les jours suivant le

dévoilement des noms des participants, du 9 au 11 juin, les artistes seront pris en main par l'organisation. « On travaille avec chaque participant pour qu'il s'améliore, que ce soit au niveau des textes ou de la prestation scénique », souligne Dany Giard.

La formation s'intensifiera ensuite du 10 au 22 août. Les participants devront suivre une formation intensive portant sur le répertoire, la technique vocale, l'interprétation, l'écriture de texte, la présence scénique et les arrangements.

Les formateurs du FICG ne sont pas nés de la dernière pluie : la chanteuse Isabelle Côté (école de chant Cantabilé, à Granby) est la coach vocale, le parolier Frédéric Baron (Céline Dion, Marc Dupré, Jérôme Minière...) anime les ateliers d'écriture et Katia Gagné (Carbone 14) qui revoit les prestations scéniques. Enfin, le directeur général Pierre Fortier assure l'atelier sur « l'intention », celle qui se cache derrière le message véhiculé par la chanson, ainsi que celui sur l'industrie musicale.

La 47<sup>e</sup> édition du Festival international de la chanson de Granby se tiendra du 19 au 29 août prochain.

## Le juge Guillaume Beauregard

Depuis vendredi, Guillaume Beauregard a rejoint le groupe des juges du FICG. « Cela a été six jours intenses », a-t-il dit à l'autre bout du fil, hier. Le chanteur, qui fait désormais cavalier seul avec son album solo *D'étoiles, de pluie et de cendres*, sortait à peine de trois journées passées en retrait du brouhaha ambiant afin de désigner les heureux participants de l'édition 2015 du Festival. « On était comme dans une bulle, et rien ne nous en a sorti pendant trois jours », précise celui qui a créé le groupe Vulgaires Machins il y a 20 ans. « J'ai beaucoup aimé ça. Et comme auteur-compositeur-interprète, cette expérience me permet de me situer par rapport à ce qui se fait. » Par ailleurs, il sera aux FrancoFolies de Montréal le 14 juin et une trentaine de spectacles sont prévus à son agenda cette année.

# Survivre à l'innommable

La Farnhamienne Andréanne Dubois publie son premier roman *Brisée, la nuit où tout a basculé*

**MARIE-ÈVE MARTEL**  
marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

**FARNHAM — C'est à l'adolescence, à travers explorations et nouvelles expériences, que nous nous déparaissons d'une partie de notre innocence. Qu'arrive-t-il quand celle-ci nous est plutôt arrachée de la manière la plus ignoble qui soit? Pour son premier roman, Andréanne Dubois raconte l'histoire d'horreur d'un viol collectif.**

Moins de six mois ont été nécessaires à cette enseignante de français en 2<sup>e</sup> secondaire à l'école secondaire Jean-Jacques-Bertrand pour entamer et compléter ce premier tome, un rêve qu'elle caresse depuis l'enfance. À l'époque, elle ne devait toutefois pas deviner qu'elle aborderait un thème aussi lugubre que celui dans lequel elle s'est plongée l'an dernier.

Comme lecteur, on assiste non seulement à la terrible agression, mais aussi à ses suites, médicales et judiciaires, dont Julie, une adolescente de quatrième secondaire qui vit tout un cauchemar après avoir subi les sévices de ses agresseurs, garde de profondes cicatrices.

Pour dresser un portrait réaliste de la situation, M<sup>me</sup> Dubois a mené de longues recherches sur le sujet. Elle a aussi rédigé le récit à la première personne. «Quand j'écris, je me mets à la place de Julie. Je voulais écrire au "je" pour qu'on puisse s'identifier à elle, qu'on puisse se mettre à sa place», dit-elle.

## DÉNONCER ET SENSIBILISER

C'est d'abord pour dénoncer ces horreurs et pour sensibiliser qu'Andréanne Dubois a écrit l'histoire de Julie.

«Je voulais montrer que ça arrive, dit-elle. On en entend parler à Montréal, dans les nouvelles, mais en région, on n'en entend pas parler, même dans les écoles.»

Même s'il est publié dans la collection Jeunesse des Éditions La Semaine, *Brisée* est un livre qui s'adresse davantage aux jeunes adultes qu'à un public adolescent. «C'est très dur», indique cette mère de trois enfants.

Dur, dit-elle? Le chapitre où elle décrit la violente agression sexuelle est carrément insoutenable. «Ce

passage-là suscite beaucoup de commentaires, indique l'auteure. Ça dérange. J'ai un de mes élèves qui s'est arrêté là et qui n'a pas pu continuer.»

L'auteure cherchait ainsi à briser les tabous qui continuent de contraindre les victimes au silence. «Ça fait dix ans que j'enseigne. Les élèves, surtout les filles, viennent nous voir, elles nous parlent, mais il faut que ça reste secret. C'est tabou. C'est triste.»

Ce sont les confidences reçues au fil des années qui ont inspiré le roman de M<sup>me</sup> Dubois, qui a aussi lu quelques témoignages sur Internet. Mais jamais elle n'avait côtoyé quelqu'un qui avait vécu un viol collectif.

Du moins, c'est ce qu'elle croyait, jusqu'à la publication de son récit. «Après avoir lu mon livre, il y a deux personnes — deux adultes — qui sont venus me dire qu'elles avaient vécu la même chose, se remémore l'auteure. J'étais sous le choc. Ce que j'ai écrit, ce n'est pas supposé être vrai, c'est de la fiction...»

«Mais ce que je voulais, poursuit-elle, c'était de dénoncer. Briser le silence. Alors j'y suis arrivée.»

Andréanne Dubois travaille actuellement à la rédaction d'un autre roman. Pas question toutefois d'en dévoiler davantage, si ce n'est qu'elle y aborde un sujet tout aussi sombre. «Je ne sais pas pourquoi j'ai encore un sujet qui est lourd», lance-t-elle.

Un projet plus lumineux, pour les plus jeunes, est aussi dans les cartons. «Quand j'écris, je sors les griffes, je deviens triste et en colère. Ça va faire du bien d'essayer autre chose!»



C'est d'abord pour dénoncer ces horreurs et pour sensibiliser qu'Andréanne Dubois a écrit l'histoire de Julie. — PHOTO JANICK MAROIS



Vêtu du costume d'apparat des membres de l'Académie, l'écrivain qui a grandi à Petit-Goâve, en Haïti, avant d'émigrer au Québec en 1976, a livré avec beaucoup d'aplomb son premier discours — PHOTO ASSOCIATED PRESS

## ACADÉMIE FRANÇAISE

# Dany Laferrière intronisé

La Presse Canadienne

**PARIS — L'écrivain Dany Laferrière a été reçu officiellement à l'Académie française, hier, en présence du président de la France, François Hollande, et du premier ministre Philippe Couillard. L'écrivain québécois d'origine haïtienne occupera le siège laissé vacant par Hector Bianciotti.**

Il a été intronisé à l'Académie française au cours d'une cérémonie solennelle, sous la Coupole, entouré de quelque 300 personnalités, dont les ex-premiers ministres Jean Charest, Pauline Marois et Bernard Landry, et du chef de l'opposition officielle, Pierre Karl Péladeau.

Auteur prolifique d'une vingtaine de romans, dont *Lénigme du retour*, qui lui a valu le Prix Médicis en 2009, Dany Laferrière est le premier écrivain québécois à être appelé à faire partie des immortels.

Il avait été élu membre de l'Académie française en décembre 2013, mais la cérémonie d'intronisation, fidèle à un protocole datant de 400 ans, avait lieu hier à Paris.

Vêtu du costume d'apparat des membres de l'Académie et portant fièrement l'épée qui l'accompagne, l'écrivain qui a grandi à Petit-Goâve, en Haïti, avant d'émigrer au Québec en 1976, a livré avec beaucoup d'aplomb son premier discours, dans lequel il a abordé un des thèmes très présents dans son œuvre: l'exil.

Le premier ministre Philippe Couillard n'a pas manqué de souligner, en point de presse, combien le nouvel académicien savait parler avec éloquence de «l'exil que tous les humains partagent, c'est l'exil de l'enfance. C'est au cœur de l'œuvre de Dany Laferrière, un

grand écrivain, un grand Québécois, un grand Haïtien, un grand être humain, surtout».

L'académicien de 62 ans a fait la preuve, selon lui, qu'on peut «atteindre l'universel avec un univers intime, qui est très près de sa vie personnelle».

M. Couillard a indiqué qu'il n'était pas un grand amateur de littérature de fiction, mais qu'il avait lu avec beaucoup d'intérêt *Lénigme du retour*.

## FIER D'ÊTRE ÉCRIVAIN

Devant les journalistes, M. Laferrière a dit que ce dont il était le plus fier quant à lui c'était «d'être écrivain», soit d'avoir réussi à écrire «de nuit en nuit, d'angoisse en angoisse, de joie en joie, de fait intime en fait intime» et de s'être finalement rendu membre de cette prestigieuse assemblée.

Il a rappelé ses débuts d'écrivain, sans le sou, à Montréal, ému en se remémorant «ce grand plaisir d'être dans une petite chambre quand il neige dehors et qu'on ne peut pas sortir, et de se pencher sur sa machine à écrire pour tenter d'écrire un roman».

Ce premier roman était intitulé *Comment faire l'amour avec un nègre sans se fatiguer*, premier jalon d'une longue série de romans l'ayant conduit, 30 ans plus tard, à l'Académie française.

Interrogé à savoir quels étaient ses projets, l'auteur de *Lart presque perdu de ne rien faire* a répondu par une boutade: «me glisser dans une baignoire rose et ne plus savoir dans quel siècle que je suis», a dit celui qui se décrit comme «un homme sans projets».

Plus tôt, l'écrivain Amin Maalouf avait rendu un vibrant hommage à son nouveau collègue de l'Académie en décrivant les dates marquantes de son parcours d'homme et d'écrivain.

# affaires

À UN MOIS DE SA FERMETURE

## Le CLD Haute-Yamaska dresse son bilan

**CYNTHIA LAFLAMME**

[cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca](mailto:cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca)

**GRANBY — « Je ne suis pas gêné de la performance que j'ai », a lancé le directeur général du Centre local de développement (CLD) Haute-Yamaska, Guy Coulombe, au terme de la présentation du rapport financier de 2014 de l'organisme, hier. Le CLD a dû relever plusieurs défis et l'équipe a réussi à atteindre et même à dépasser les cibles fixées.**

L'année dernière, le CLD a aidé financièrement 51 entreprises en attribuant 636 790 \$ en investissements, dont plus de 390 000 \$ ont été versés sous forme de prêt. La réalisation des projets de ces entreprises a une valeur de près de 8,5 M\$ et a permis de créer 72 emplois, en plus d'en maintenir 92. Le CLD a aussi aidé 76 entreprises autrement que par du financement.

L'année 2014 a été marquée par le mot transition. Un comité s'est d'abord penché sur la relance de Vision 2015, qui devait devenir Vision 2025 durant l'année en cours. Malgré le travail entamé, le forum de relance, qui était prévue ce printemps pour « amener les citoyens à rêver de ce qu'ils voulaient en Haute-Yamaska », a été suspendu en raison des coupures dans le milieu, explique Virginia Houle, coordonnatrice de Vision 2015.

L'équipe a également eu à faire un retour en arrière pour évaluer

et améliorer le Pacte rural. Elle a revu le modèle d'accompagnement des entrepreneurs et bonifié l'offre de services avec l'ajout de la Cellule de mentorat du Réseau M et du programme de prêts Futurpreneur.

Le CLD a également adopté son plan stratégique en agroalimentaire et adapté ses façons de procéder avec des méthodes innovatrices afin d'assurer une meilleure pérennité aux entreprises.

### DES PROJETS QUI FONCTIONNENT

Les projets financés par les programmes de l'organisme sont nombreux. Notons le Fonds de cultures émergentes, qui a permis à deux entreprises d'obtenir un total de 14 000 \$ de financement. Un duo père-fille de Roxton Pond a reçu de l'aide pour la mise en place d'un verger de camerises pour la production de vin, tandis que la Coalition du Pacte rural de Saint-Joachim-de-Shefford a été financée pour la production de fraises hors-sol, dans des pots.

La journée portes ouvertes des cultures émergentes a permis à 800 personnes de visiter six entreprises productrices de petits fruits. La Commission régionale sur les ressources naturelles et le territoire a pour sa part reçu deux subventions pour mettre en place deux nouveaux projets, soit les plates-bandes pour la production de plantes médicinales et

comestibles et le développement de la culture de la fougère d'autruche, qui pourra être cueillie pour la consommation de têtes de violon.

Un autre projet soutenu est celui d'Ainés actifs, qui avait lieu pour la deuxième année. Durant l'été, en moyenne 208 participants bougeaient chaque semaine dans l'un des neuf parcs de la MRC. « C'est une très belle réussite pour nous et la région », note M<sup>me</sup> Houle.

Sept projets appuyés par le Pacte rural, un financement de l'ordre de plus de 250 000 \$, ont permis de générer 1,4 M\$ dans la région.



Le CLD Haute-Yamaska a présenté son rapport financier 2014, hier, à un mois de sa fermeture. De gauche à droite, sur la photo, Guy Coulombe, directeur général, Frédérick Bonner, conseiller aux entreprises et Samuel Gosselin, conseiller au développement de la ruralité et de l'agroalimentaire. — PHOTO

JANICK MAROIS

### Le compte à rebours se poursuit

Le compte à rebours avance de plus en plus rapidement. L'équipe du CLD Haute-Yamaska voit le 30 juin arriver à vive allure. Cependant, ils gardent le moral et sont visiblement fiers du travail accompli.

En mars, le conseil des maires de la MRC Haute-Yamaska annonçait la fermeture du CLD pour le 30 juin, dans l'incertitude du projet de loi 28. Maintenant que la Loi 28 a été adoptée sous le bâillon, le 20 avril, l'équipe de travail reste toujours sans nouvelles.

« Je n'ai pas d'information. Le 30 juin, c'est demain matin. On a tous reçu une lettre de cessation d'emploi [en mars]. On est prêt à

continuer, plaide le directeur général du CLD, Guy Coulombe. On a toujours une préoccupation de service à la clientèle. On ne crée pas de richesse si on met les entrepreneurs sur *hold*. »

La MRC n'a toujours pas statué sur ce qu'il adviendra des services, des programmes et des employés. Le CLD d'Acton, par exemple, a été fusionné avec la MRC d'Acton, une décision qui permettra de conserver la moitié de l'équipe.

Chez les clients, « il y a de l'incertitude, fait savoir M. Coulombe. Ce qui est clair, c'est qu'il va y avoir de la continuité. La forme de la continuité, on ne la connaît pas. »

Le CLD a mis fin à l'emploi d'une

conseillère aux entreprises, le premier mai, croyant qu'il ferait face à un ralentissement en vue de la fermeture. Cependant, l'organisme connaît tout le contraire. Par exemple, cinq projets ont déjà été acceptés en 2015 dans le cadre du Fonds local d'investissement (FLI), et une dizaine d'autres sont dans le collimateur du comité, selon Caroline Larocque, conseillère aux entreprises. Douze projets avaient été acceptés en 2014.

L'an dernier, trois projets ont eu l'aide du programme Futurpreneur, tandis que quatre projets ont déjà été acceptés depuis le début de 2015 et que trois autres sont en attente. **CYNTHIA LAFLAMME**

[www.malouinassurance.ca](http://www.malouinassurance.ca)

1 888 MALOUIN  
(625-6846)

GRANBY  
450 372-6832

ST-CÉSAIRE  
450 469-4994

LAC-BROME  
450 242-6869

BEDFORD  
450 248-3351

## Votre plaisir : conduire !

Optez pour notre solution d'assurances  
et amusez-vous en étant bien protégé.

Contactez-nous pour réaliser  
d'importantes économies  
sur vos primes d'assurances automobiles.

B. W. DRAPER ASSURANCE INC.  
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

Cabinet en assurances de dommages  
et en services financiers

  
Arthur Malouin Ltée

AUTO & VÉHICULE • HABITATION • COMMERCE & ENTREPRISE • AGRICOLE

# VENTE FIN DE MOIS - 2 JOURS

VENDREDI 29 MAI, de 9 h à 18 h | LUNDI 1<sup>er</sup> JUIN, de 9 h à 21 h

## 16 990\$

4 DISPONIBLES



### 2015 DODGE JOURNEY SE

4 cylindres, 2,4 L, automatique, climatiseur, groupe électrique et plus...

# 0%\*

## 23 990\$



### 2015 JEEP CHEROKEE SPORT

4 cylindres, 2,4 L, automatique, climatiseur, groupe électrique et plus...

\* Termes et conditions sur place. Photos à titre indicatif.

**DIESEL**



### 2015 RAM 1500

4x4, quad, automatique, climatiseur, groupe électrique et plus...

## 32 490\$

**NEUF**



### 2015 CHRYSLER 200 LX

automatique, climatiseur, groupe électrique et plus...

## 18 990\$

**TRACK PAK**



### 2015 DODGE CHALLENGER

V6, automatique, climatiseur, groupe électrique et plus...

## 25 490\$



### 2015 DODGE GRAND CARAVAN SE

automatique, climatiseur, groupe électrique et plus...

## 18 990\$

# Bessette

COWANSVILLE

395, rue Rivière, Cowansville 450 263-4000 poste 375  
bessetteautomobiles.com



CARL BESSETTE



HUGO BESSETTE

# Granby

CHRYSLER

947, rue Principale, Granby 450 378-9051 poste 275  
granbychrysler.com

**2<sup>e</sup>**  
**CHANCE**  
**AU CREDIT**

À partir de **4,29%**

## ATTAQUE AU PARLEMENT

# Bibeau voulait que d'autres suivent son exemple

JORDAN PRESS  
*La Presse Canadienne*

OTTAWA — Dans la partie non divulguée de sa vidéo enregistrée avant la fusillade sur la colline du Parlement, en octobre, Michael Zehaf Bibeau encourage les autres à mener des attaques comme lui.

Deux sources qui ont requis l'anonymat ont révélé à *La Presse Canadienne* le contenu caché de

cette vidéo. Durant les 18 secondes manquantes, Zehaf Bibeau demande à d'autres d'organiser des attaques terroristes et nomme des noms.

Ce témoignage a été enregistré dans sa voiture quelques instants avant qu'il n'ouvre le feu au Monument commémoratif de guerre du Canada, tuant le caporal Nathan Cirillo. Michael Zehaf-Bibeau est ensuite entré dans l'édifice du Centre du parlement, où il est mort dans un échange de coups de feu.

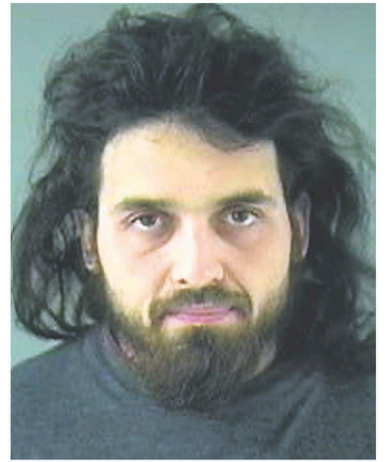
Selon les sources, les gens nommés dans la vidéo ne semblent pas avoir été impliqués dans l'attaque. Les noms cités ont une consonance arabe. On ignore si les enquêteurs sont parvenus à les identifier.

Le commissaire de la Gendarmerie royale du Canada (GRC), Bob Paulson, a déjà expliqué que les enquêteurs avaient de bonnes raisons « opérationnelles » de garder une partie de la vidéo confidentielle. Les autres 55 secondes de la vidéo ont été publiées il y a

près de trois mois. Les parties censurées comprennent 13 secondes au début et cinq à la fin de l'enregistrement.

## APPEL À LA VENGEANCE

Dans ce qui a déjà été présenté aux Canadiens, Michael Zehaf Bibeau fixe calmement la caméra et explique qu'il agit en réaction à la participation militaire du Canada en Irak et en Afghanistan. « Nous vengeons les moudjahidines de ce monde », dit-il.



Michael Zehaf-Bibeau est entré dans l'édifice du Centre du parlement en octobre dernier, où il est mort dans un échange de coups de feu. — IMAGE FOUR-NIE PAR LA GRC

« Le Canada est devenu officiellement un de nos ennemis en nous déclarant la guerre et en nous bombardant ainsi, créant beaucoup de terreur dans nos pays en nous assassinant et en tuant nos innocents. Alors, je vais juste cibler quelques-uns de vos soldats, juste pour démontrer que vous n'êtes aucunement en sécurité dans votre propre pays, vous devriez faire attention », poursuit-il.

Lundi, M. Paulson a affirmé que la GRC montrerait les extraits restants de la vidéo cette semaine ou la suivante, en même temps qu'un rapport de la Police provinciale de l'Ontario sur la réaction des agents de la GRC sur la colline du Parlement, le jour de la fusillade.

Également la semaine prochaine, la Chambre des communes prévoit déposer une évaluation semblable sur la réponse du personnel de sécurité une fois que Zehaf Bibeau a réussi à pénétrer à l'intérieur de l'édifice du Centre avec une arme chargée. Devant un comité parlementaire, le président de la Chambre des communes, Andrew Scheer, a affirmé hier que son bureau en était à décider des parties du rapport qui seront publiées.

« Un rapport qui comprend des noms d'employés de la sécurité, des noms de constables, où les gens se sont trouvés et à quelle heure, et où les ressources ont été déployées, certaines de ces informations ne sont pas faites pour être publiées », a indiqué M. Scheer.

« Cela ferait plus de dommages que d'améliorations à la sécurité. Donc nous en sommes présentement à décider de la meilleure façon de rendre (ce rapport) public. »

Les députés recevront la même version caviardée que celle remise au public, a-t-il dit.

La Chambre des communes dépensera 6,5 millions \$ supplémentaires au cours du présent exercice financier pour déployer de nouvelles mesures de sécurité autour de la colline du Parlement.

*Au Menu*

**COWIE**

**Homards**

**5 \$ POUR 40 \$**

Nouveau menu au Bistrot  
SPÉCIAL BBQ

Amateurs de vin  
A vos verres!  
NOUVEAU À GRANBY!

**VINS**  
D'IMPORTATION PRIVÉE  
disponibles au bistrot et en magasin

586, rue Breton, Granby 450 375-6400 • [www.cowieinc.com](http://www.cowieinc.com)

# Ottawa se méfie de ses fonctionnaires

La Presse

**OTTAWA — Les fonctionnaires posent une menace de plus en plus grande pour la sécurité du gouvernement, estime Ottawa, qui multiplie les démarches pour resserrer la sécurité et la surveillance au sein de l'appareil fédéral.**

D'ici juillet, tous les employés du gouvernement seront tenus de fournir leurs empreintes digitales pour la vérification de leurs antécédents judiciaires par la Gendarmerie royale du Canada, a appris *La Presse*.

Cette démarche s'inscrit dans le cadre de la nouvelle Norme de filtrage de sécurité, présentée en octobre et qui crée un nouveau régime pour tester l'honnêteté et la fiabilité des membres de la fonction publique, dont la vérification de crédit, la surveillance des réseaux sociaux et l'obtention d'empreintes digitales pour tous les employés du gouvernement.

Il y a quelques semaines, l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada (IPFPC), syndicat qui représente 60 000 membres professionnels et scientifiques de la fonction publique, a réclamé une injonction de la Cour fédérale pour bloquer la mise en oeuvre de cette nouvelle norme.

Dans un affidavit déposé dans le dossier, la haute fonctionnaire chargée d'administrer ces changements les a justifiés par « la menace croissante venant de l'interne » qui plane sur la fonction publique fédérale. Rita Whittle a donné l'exemple du militaire Jeffrey Delisle, condamné à 18 mois de prison en 2013 pour avoir transmis des informations confidentielles à la Russie.

« Il y a une augmentation du nombre d'incidents d'ingénierie sociale et de menaces internes qui impliquent la manipulation d'employés au sein d'une organisation afin qu'ils exécutent des actions ou divulguent des renseignements confidentiels. Qu'ils s'estiment lésés, ou qu'ils soient subordonnés ou infiltrés, les initiés qui s'adonnent à des activités au sein des ministères et organismes sont devenus une source de préoccupation importante », a déclaré M<sup>me</sup> Whittle dans le document de cour.

Ainsi, un véritable branle-bas de combat semble agiter l'appareil fédéral depuis quelques mois pour y resserrer la sécurité et la surveillance, selon divers documents obtenus par *La Presse*. Les mesures incluent une plus grande coordination de la sécurité dans divers ministères et organismes fédéraux par le Bureau du Conseil privé et un recours accru à des tests de détecteurs de mensonges pour certains fonctionnaires aux cotes de sécurité plus élevées.

Brendan Heffernan, un haut gradé de la GRC qui est chargé du programme de filtrage de sécurité

des employés du gouvernement, a annoncé dans une déclaration sous serment que le système d'empreintes digitales pour vérifier les antécédents sera plus efficace et laissera moins de

place à l'erreur que celui basé sur la vérification des antécédents par nom. M. Heffernan a précisé que le corps policier ne créera pas de banque de données avec ces renseignements

biométriques, qu'il détruira sitôt la vérification terminée.

La même déclaration sous serment a également confirmé qu'« en vertu de la norme de 2014, des vérifications

de crédit seront requises pour toutes les positions » au gouvernement fédéral. Un doute subsistait quant à l'ampleur que prendraient ces vérifications.

**VENTE-ÉCLAIR 20%**  
**⚡ SAMEDI 30 MAI SEULEMENT ⚡**  
 JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

<b>RABAIS DE 2,80\$</b> <b>10,95\$</b> <small>13,75\$</small> 	<b>RABAIS DE 3,00\$</b> <b>10,95\$</b> <small>13,95\$</small> 	<b>RABAIS DE 3,20\$</b> <b>12,75\$</b> <small>15,95\$</small> 	<b>RABAIS DE 3,55\$</b> <b>14,00\$</b> <small>17,55\$</small> 	<b>RABAIS DE 4,20\$</b> <b>16,75\$</b> <small>20,95\$</small> 	<b>RABAIS DE 3,55\$</b> <b>14,10\$</b> <small>17,65\$</small> 	<b>RABAIS DE 4,65\$</b> <b>18,65\$</b> <small>23,30\$</small> 
--	--	---	--	--	--	--

La modération a bien meilleur goût.



**18+**

**Exclus de cette offre: titulaires de permis, SAQ Dépôt, SAQ Signature, agences de la SAQ et comptoirs Vin en vrac.** L'offre Économisez 20% sur ces 7 produits est en vigueur le samedi 30 mai 2015 seulement, jusqu'à la fermeture de la succursale ou l'épuisement des stocks, selon la première éventualité, pour chacun des produits suivants: Catedral Reserva, d'ao d.o.c. (code SAQ: 00739680); C'est la Vie!, chardonnay/sauvignon, pays-d'oc i.g.p. (code SAQ: 10915298); Mirassou, pinot noir, californie (code SAQ: 10845681); Moma, rubicone i.g.t. (code SAQ: 10544781); Rasteau, côtes-du-rhône-villages a.o.c. (code SAQ: 00123778); Luis Felipe Edwards Gran Reserva, chardonnay, valle-de-casablanca d.o. (code SAQ: 10694093); Smirnoff Triple Distillation (code SAQ: 00000067). Quantités limitées à 27 400 caisses pour tout le réseau. Promotion également offerte dans SAQ.COM. Aucune mise de côté n'est acceptée. 18 ans ou plus.

PRENEZ GOÛT À NOS CONSEILS



Détails en magasin. \*Voir prix en magasin. \*\*Voir détails sur economax.biz

<b>Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours:</b>	
Si votre solde quotidien moyen est de:	100\$   500\$   1000\$
Au taux d'intérêt de:	19,5%   19,5%   19,5%
Les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de:	1,60\$   8,01\$   16,03\$
<b>Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours:</b>	
Si votre solde quotidien moyen est de:	100\$   500\$   1000\$
Au taux d'intérêt de:	13,5%   13,5%   13,5%
Les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de:	1,11\$   5,55\$   11,10\$

Offre en vigueur du jeudi 28 mai au mercredi 3 juin 2015. Quantité limitée sur certains articles. Valable sur les produits en inventaire seulement. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Détails en magasin. \*Voir prix en magasin. \*\*Voir détails sur economax.biz

\*Termes et conditions du programme de financement « paiements mensuels égaux » et informations importantes concernant les modalités du crédit: Ne payez que les taxes au moment de l'achat et les EcoFrais si applicables. Sur approbation du crédit et conditionnel à la signature d'un contrat de crédit variable avec la Fédération des caisses Desjardins du Québec. Il n'y a aucuns frais d'adhésion ou de renouvellement liés à la conclusion de ce contrat. L'achat par versements égaux est assujéti à des intérêts annuels de 13,5%, calculés depuis la date de l'achat, jusqu'à ce qu'il soit intégralement acquitté. Les versements mensuels égaux sont déterminés en divisant le montant financé, plus les intérêts annuels de 13,5%, calculés pendant toute la période de la promotion, par le nombre de mois que comporte la promotion; le montant des versements mensuels apparaîtra sur les relevés de compte mensuels qui vous seront acheminés à compter de votre achat. Au plus tard à la date d'échéance indiquée au relevé de compte relatif à une période de facturation, vous devez verser, en un seul paiement, le ou les versements mensuels de la période visée par le relevé de compte auxquels s'ajoutent, le cas échéant, les autres sommes incluses au paiement minimum dû de la carte EconoMax, tel que prévu par le contrat. Si le paiement minimum ainsi exigible n'est pas versé intégralement à sa date d'échéance, des intérêts annuels de 19,5% courront sur les sommes exigibles et impayées, et ce, jusqu'à ce qu'elles soient intégralement acquittées. Si vous faites défaut d'effectuer tout paiement à échéance, la Fédération des caisses Desjardins du Québec pourra, sous réserve de la Loi sur la protection du consommateur, exiger le remboursement immédiat de toutes les sommes dues qu'elles soient exigibles ou non. Vous pouvez rembourser avant échéance, sans pénalité, partiellement ou en totalité les montants dus, incluant les intérêts accumulés. Voir le contrat de crédit variable de la Fédération des caisses Desjardins du Québec présenté en magasin pour plus de détails.

# EconoMax

Des meubles à **prix d'entrepôt**, dans un **décor d'entrepôt**

**plus**

## MEUBLE TON NOUVEAU CHEZ-TOI POUR PAS CHER!

Obtiens ces **3** mobiliers pour seulement

**999\$** **48** versements disponibles\*  
L'ensemble

Pour ces 3 mobiliers! Aussi vendu séparément



**Sofa chaise longue**  
Réversible  
Coussins inclus

**499\$**  
**48** versements disponibles\*

**Mobilier de cuisine**  
Comprend: 1 table et 4 chaises

**299\$** **5** MCX  
**48** versements disponibles\*



**Mobilier de chambre grand lit**  
De style contemporain. Comprend: bureau double, miroir, 1 table de nuit et tête de lit. \*Commode 4 tiroirs et table de nuit supplémentaire aussi offertes

**349\$**  
**48** versements disponibles\*

Obtiens ces **4** électros pour seulement

**1399\$** **48** versements disponibles\*  
L'ensemble

Pour ces 4 électros! Aussi vendu séparément



**Ensemble laveuse/sécheuse**

Laveuse de 4,1 pi<sup>3</sup> C.E.I.  
Sécheuse de 6,5 pi<sup>3</sup>  
Garantie du fabricant de 12 mois

**799\$**  
L'ensemble  
**48** versements disponibles\*

**Réfrigérateur de 18,2 pi<sup>3</sup>**  
Portes réversibles  
Garantie du fabricant de 12 mois

**449\$**  
**48** versements disponibles\*



**Cuisinière de 30 po**  
Four de 4,2 pi<sup>3</sup>  
Garantie du fabricant de 12 mois

**349\$**  
**48** versements disponibles\*



Haier



**EconoMax.biz**



**Heures d'ouverture**

Lundi au mercredi **9h à 18h** / Jeudi et vendredi **9h à 21h**  
Samedi **9h à 17h** / Dimanche **10h à 17h**

**plus** de choix **plus** de grandes marques **plus** d'économies

**Obtiens ces 3 électros pour seulement 2199\$** <sup>48 versements disponibles\*</sup> L'ensemble

**Pour ces 3 électros!** Aussi vendu séparément



**Whirlpool**  
Réfrigérateur de 19,2 pi³  
Portes réversibles  
Tablettes en verre  
Garantie du fabricant de 12 mois

**939\$** <sup>48 versements disponibles\*</sup>



**Whirlpool**  
Cuisinière avec four à convection autonettoyant  
Four de 5,3 pi³  
Garantie du fabricant de 12 mois

**839\$** <sup>48 versements disponibles\*</sup>



**Whirlpool**  
Lave-vaisselle  
Garantie du fabricant de 12 mois

**699\$** <sup>48 versements disponibles\*</sup>



**SAMSUNG** \*Piédestaux en sus

**Ensemble laveuse/sécheuse frontales**  
Laveuse de 4,8 pi³ C.E.I.  
Sécheuse de 7,5 pi³  
Garantie du fabricant de 12 mois

**1469\$** <sup>48 versements disponibles\*</sup> L'ensemble

**Financement en ligne disponible** **48 mois**

**Garantie du meilleur prix**  
Nous égalons le prix annoncé de tous nos concurrents au Québec!\*

**Les meilleurs prix au Québec, TOUS LES JOURS!**



**KING KOIL**  
Matelas moelleux 2 places Schubert  
\*Matelas ferme et sommiers aussi offerts  
Garantie du fabricant de 10 ans

**479\$** <sup>48 versements disponibles\*</sup>

1 place 379\$  
Grand lit 559\$  
Très grand lit 729\$



**Simmons**  
Matelas moelleux 2 places Daffny  
\*Matelas ferme et sommiers aussi offerts  
Garantie du fabricant de 10 ans

**699\$** <sup>48 versements disponibles\*</sup>

1 place 599\$  
Grand lit 749\$  
Très grand lit 899\$



**Barre de son avec subwoofer intégré**  
Puissance de sortie totale de 120 watts  
Garantie du fabricant de 12 mois

**299\$** <sup>48 versements disponibles\*</sup>

ÉcoFrais inclus

**JBL** Bluetooth



**42 po DEL**

**629\$** <sup>48 versements disponibles\*</sup>

ÉcoFrais inclus

**LG**  
Téléviseur intelligent à écran DEL de 42 po  
Garantie du fabricant de 12 mois



**5 MCX**

**Mobilier de chambre grand lit**  
Comprend : bureau double, miroir, 1 table de nuit, tête, pied et côtés de lit. \*Commode 5 tiroirs et table de nuit supplémentaire aussi offertes

**1699\$** <sup>48 versements disponibles\*</sup>



**50 po DEL**

**849\$** <sup>48 versements disponibles\*</sup>

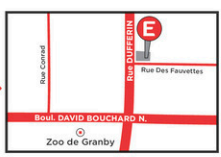
ÉcoFrais inclus

**Panasonic**  
Téléviseur intelligent à écran DEL de 50 po  
Garantie du fabricant de 12 mois

**Livraison rapide Flex-O-max** Blocs de 4 heures

**Suis-nous sur Facebook**  
tu y trouveras nos offres et nos concours exclusifs!

633, rue Dufferin, **Granby**  
(ancien local de Meubles Gemo)



# OUVERTURE GRANBY

SE POURSUIT DANS  
L'ANCIEN ZELLERS



RABAIS ADDITIONNELS SUR  
PLUS DE 100 PRODUITS

**Tabouret**  
Similicuir

- ROUGE 9168
- NOIR 9169
- GRIS 9170
- BLANC 9171

**Horloges**

**39\$** /ch

**VALEUR à 10\$ à 40\$**

**50%**

~~2/98\$~~

**Salle à manger**  
900889

**599\$**

~~899\$~~

**Fauteuil inclinable**  
Polyester  
1745

**449\$**

~~549\$~~

NOUVEL ARRIVAGE CHAQUE SEMAINE SURPLUSRD.COM

**SURPLUS RD GRANBY**  
450 378-4444  
100, SAINT-JUDE NORD, J2J 2L5, GRANBY

HEURES D'OUVERTURE  
LUNDI AU MERCREDI 10H00 À 17H30  
JEUDI-VENDREDI 10H00 À 21H00  
SAMEDI-DIMANCHE 10H00 À 17H00

**OUVERT  
7 JOURS**

PRIX VALIDE JUSQU'AU 31 MAI 2015 • QUANTITÉS LIMITÉES • PHOTOS À TITRE INDICATIF • LES PRIX ANNONCÉS SONT DÉJÀ RÉDUITS  
• LE TERME «ÇA VAUT» = PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ PAR LE FABRICANT. \*COULEURS ET MODÈLES D'HORLOGES PEUVENT VARIER.

3753648

## UN VISITEUR INUSITÉ SUR LA PISTE CYCLABLE



En se promenant à vélo sur la piste cyclable de l'Escatade du lac Boivin, mercredi en matinée, le biologiste du Parc national de la Yamaska, Alain Mochon, a eu l'heureuse surprise de tomber nez à bec avec un Pygargue à tête blanche, une espèce désignée comme étant vulnérable au Québec depuis 2003. Si la présence d'un tel prédateur est peu commune si près d'un milieu urbain, elle n'est toutefois pas rare, étant donné l'attrait du corridor naturel de la rivière et de ses milieux humides, estime le biologiste. «Visiteur inhabituel, l'oiseau de proie profite de l'environnement naturel qu'offre le corridor fluvial de la rivière Yamaska Nord et les marais du lac Boivin situés à un jet de pierre du centre-ville de Granby», écrit M. Mochon, qui a fait parvenir un cliché de l'aigle au journal. LA VOIX DE L'EST — PHOTO

FOURNIE PAR ALAIN MOCHON

## EN BREF

### PÊCHE AU SAUMON DE L'ATLANTIQUE

#### Appel lancé au Groenland

SAINT-ANDREWS, NOUVEAU-BRUNSWICK — La Fédération du Saumon atlantique, basée au Nouveau-Brunswick, réclame que le Groenland mette fin à la pêche commerciale du saumon sauvage. L'organisme signale que les autorités danoises du Groenland maintiennent leur usine de transformation des saumons qui émigrent du réseau hydrographique du Canada et des États-Unis, notamment. De

récentes données brandies par la Fédération du Saumon atlantique démontrent que le nombre de plus gros saumons répertoriés en Amérique du Nord a chuté de 13 pour cent en 2014 par rapport à l'année précédente. La semaine prochaine, du 2 au 5 juin, des représentants du Canada, des États-Unis et de l'Union européenne se réuniront à Happy Valley-Goose Bay, au Labrador, au congrès de l'Organisation de conservation du Saumon de l'Atlantique Nord (NASCO), notamment pour négocier les limites de prises par les pêcheurs du Groenland. — LA PRESSE CANADIENNE



DEVIENT



Ouverture officielle  
250 quarts de poulet  
**GRATUITS**

Animation pour les enfants sur place  
**109, route 235 | 450 293-7775**

**Dimanche  
31 mai  
dès 16h**



UN PROJET DE LOI POUR RÉGLEMENTER LES HAUSSES DE TARIF

# « Un incontournable », selon Bonnardel

CYNTHIA LAFLAMME

cynthia.laflamme@lavoixdelest.ca

**GRANBY — Le député de Granby, François Bonnardel, a déposé hier matin un projet de loi sur la protection des contribuables. Dans le projet de loi 494, le porte-parole de la Coalition avenir Québec (CAQ) en matière de finances publiques suggère que les organismes publics, comme Hydro-Québec, aient l'obligation de demander la permission au gouvernement pour augmenter leurs tarifs au-dessus de l'inflation.**

« Ça devient une loi qui, pour nous, est un incontournable quand on a un gouvernement qui ne respecte pas ses promesses, explique M. Bonnardel en entrevue. Je suis rendu pas mal écœuré de voir les partis politiques qui nous disent en campagne électorale "non non, ne vous inquiétez pas, l'augmentation du tarif d'Hydro-Québec sera à



Le député de Granby, François Bonnardel. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

l'inflation, même chose du côté des garderies" et bien *pouf*, l'élection est terminée et on ne respecte pas ça. Et là c'est le cynisme, les gens regardent ça et ils se disent que, voilà, ça recommence.»

Les tarifs visés par ce projet de loi concernent, notamment, le

tarif d'électricité, le tarif des services de garde, le coût d'un permis de conduire, celui d'un permis de chasse, la taxe municipale et scolaire, le tarif pour prendre le traversier ou même la taxe sur la bourse du carbone.

Afin d'offrir une transparence et de

la prévisibilité pour les contribuables, « tout organisme public devrait maintenant aviser le gouvernement de son intention et obtenir une autorisation, si elle souhaite augmenter ses tarifs au-dessus de l'inflation.»

## PLUSIEURS AUGMENTATIONS AU-DESSUS DE L'INFLATION

Plusieurs tarifs ont augmenté au-dessus de l'inflation, depuis plus d'un an, déplore le député. L'addition de toutes ces hausses donne 1400 \$ de moins dans les poches d'une famille annuellement. « Ça fait tout un trou dans le portefeuille. Et quand, en l'espace de 15 mois, on t'a promis que les tarifs n'allaient pas augmenter au-dessus de l'inflation, ça commence à faire pas mal d'argent.»

« Qui dans la région, qui à Granby, a eu une augmentation de 5 % et plus dans la dernière année? Pas grand monde. Quand on fait l'addition de tous ces tarifs, tu es pas mal au-dessus de ce que les gens ont eu comme augmentation

de la part de leur patron dans la dernière année.»

La Loi sur la protection des contribuables demeure un projet. Celui-ci a été déposé à l'Assemblée nationale hier en matinée. Il reste plusieurs étapes à passer pour que le projet devienne une loi, s'il reçoit une majorité de votes. François Bonnardel croit que le gouvernement Couillard pourrait abandonner le projet pour en refaire un semblable dans quelques mois pour ainsi se l'approprier.

« Si le gouvernement prend exemple sur ma loi et en dépose une autre qui est similaire, au moins ce sera un gain. Je suis payé à l'Assemblée nationale pour justement trouver des solutions, baisser le fardeau fiscal et avoir de la prévisibilité. On est là aussi pour écrire des lois. C'est notre contribution comme parti à ces prévisibilités qu'on veut donner et surtout protéger le pouvoir d'achat des contribuables.»

## EXPLOITATION DU PÉTROLE DANS LE GOLFE DU SAINT-LAURENT

# Le Québec n'est « pas prêt », disent les scientifiques

La Presse

**RIMOUSKI — Un nouveau regroupement de scientifiques de tous les horizons appelé « Notre Golfe » tiendra sa première réunion officielle demain matin. Et son message est clair : le Québec n'est pas prêt à exploiter les hydrocarbures dans le golfe du Saint-Laurent.**

« Il y a un consensus scientifique, nous disons tous la même chose : nous sommes très loin d'avoir les connaissances nécessaires, actuellement, pour se lancer dans l'exploitation du pétrole dans le golfe du Saint-Laurent », a affirmé à *La Presse* Philippe Archambault, codirecteur du groupe, en marge d'un colloque sur le sujet au congrès de l'ACFAS à Rimouski.

Le groupe compte autant des océanographes que des sociologues et des juristes. « Nous voulons réfléchir à la façon de se faire entendre dans ce débat. La discussion est beaucoup basée sur des opinions et des idéologies. Nous voulons que les faits scientifiques prévalent », a dit M. Archambault, qui est océanographe à l'Institut des sciences de la mer de Rimouski.

Devant une salle bondée, des océanographes ont affirmé hier que les connaissances actuelles sur les

courants marins ne permettent pas de prédire comment se déplaceraient les nappes de pétrole en cas de déversement.

« L'un des gros problèmes, c'est l'hiver, explique Dany Dumont, océanographe à l'Institut des sciences de la mer de l'Université de Rimouski. L'hiver est un immense

point d'interrogation. On ne sait pas comment le pétrole se propage dans la glace. On ne peut pas voir les nappes sous la glace. Et si on peut pomper l'eau polluée par le pétrole, on ne peut pas pomper de la glace. Alors qu'est-ce qu'on fait s'il y a un déversement l'hiver? On attend au printemps, et pendant ce temps le pétrole

parcourt des milliers de kilomètres? »

Selon lui, c'est maintenant qu'il faut se poser ces questions. « Parce que des déversements, il va y en avoir, dit-il. Ils peuvent être de plus ou moins grande amplitude, mais la probabilité zéro n'existe pas.»

Mathieu Cusson, professeur au laboratoire des sciences aquatiques

de l'Université du Québec à Chicoutimi, souligne d'ailleurs que le golfe et l'estuaire du Saint-Laurent comptent plusieurs écosystèmes différents, qui sont encore méconnus. « Les données actuelles des écosystèmes ne nous permettent pas d'évaluer l'impact d'un déversement d'hydrocarbures », dit-il.

VENEZ ADOPTER UN CHAT OU UN CHIEN



**S.P.A. DES CANTONS**  
SOCIÉTÉ PROTÉCTRICE DES ANIMAUX DES CANTONS



**Les Moulées Dufferin inc.**  
vous invitent à la

*Journée adoption*







**\*\* Animaux stérilisés et en bonne santé \*\*** Argent comptant seulement

**OFFRE À TOUS NOS CLIENTS POUR L'OCCASION**  
Coupon-rabais sur nourriture



**En plus, ce samedi seulement obtenez 15 % de rabais sur tous les accessoires en magasin** (coussins, cages, colliers, jouets, gâteries etc.)



**LES MOULÉES DUFFERIN**  
**PURINA**  
BIENVENUE À TOUS  
450.372.8282

911 Dufferin, Granby • 450 372-8282

# opinions

Présidente et éditrice **LOUISE BOISVERT**Rédacteur en chef **FRANÇOIS BEAUDOIN**Directeur de l'information **MARC GENDRON**

## « LA VOIX DES LECTEURS »

### Un exemple de persévérance et de volonté

À la suite du reportage d'Isabelle Gaboriault dans l'hebdo *Le Plus* du 6 mai 2015 et qui avait pour titre *Un pied de nez à son handicap*, j'ai été en mesure de constater de nouveau la persévérance et la volonté à toute épreuve de ces personnes qui, au fil des années, deviennent de plus en plus prisonniers de leur corps !

Régulièrement, je rencontre au Centre d'hébergement (CHSLD) Vittie-Desjardins, au Pavillon Ulysse-Gauthier, Monsieur Martin Groleau, qui était à la fois président du comité des résidents du Centre d'hébergement Vittie-Desjardins et 2<sup>e</sup> vice-président du Comité des Usagers. Ayant une maladie dégénérative depuis son tout jeune âge, Monsieur Groleau était de plus en plus prisonnier de son corps. Durant les dernières années de sa vie, il était totalement incapable de bouger, par contre il était capable de parler et il communiquait avec son ordinateur uniquement par sa voix. Il est vrai qu'il arrivait, de temps en temps, qu'il devait reformuler sa phrase, mais avec de la patience et de la rigueur, il réussissait très bien à se servir de son ordinateur, en toute autonomie.

De plus, j'ai eu le privilège de rencontrer à plusieurs occasions Monsieur Ulysse Gauthier et sa charmante et fidèle épouse, Réjeanne. En effet, après seulement quelques années de mariage, en 1961, Monsieur Gauthier a reçu le diagnostic de sclérose en plaques. Foncéur et entrepreneur dans l'âme, cela ne l'avait pas empêché de fonder son entreprise de Location U. Gauthier avec la complicité de son épouse. Une dizaine d'années avant son décès, il devenait de plus en plus prisonnier de son corps, par contre il avait une vivacité d'esprit et il se servait encore de son ordinateur, en ayant un petit point collé au centre de ses lunettes, ce qui remplaçait la souris conventionnelle. Il allait facilement sur internet, avec à l'occasion le support de son ange gardien, sa Réjeanne !

Le 11 mai dernier, à la suite du reportage de Madame Gaboriault, j'ai eu le privilège d'assister au lancement du premier livre de Madame Fanny

Rocheffort et qui a pour titre *Tout comme vous*, c'est-à-dire « j'ai des Oreilles pour entendre, des Yeux pour voir, et un Cœur pour aimer ». Madame Rocheffort réside depuis 15 ans au Pavillon Ulysse-Gauthier, situé rue Dufferin à Granby.

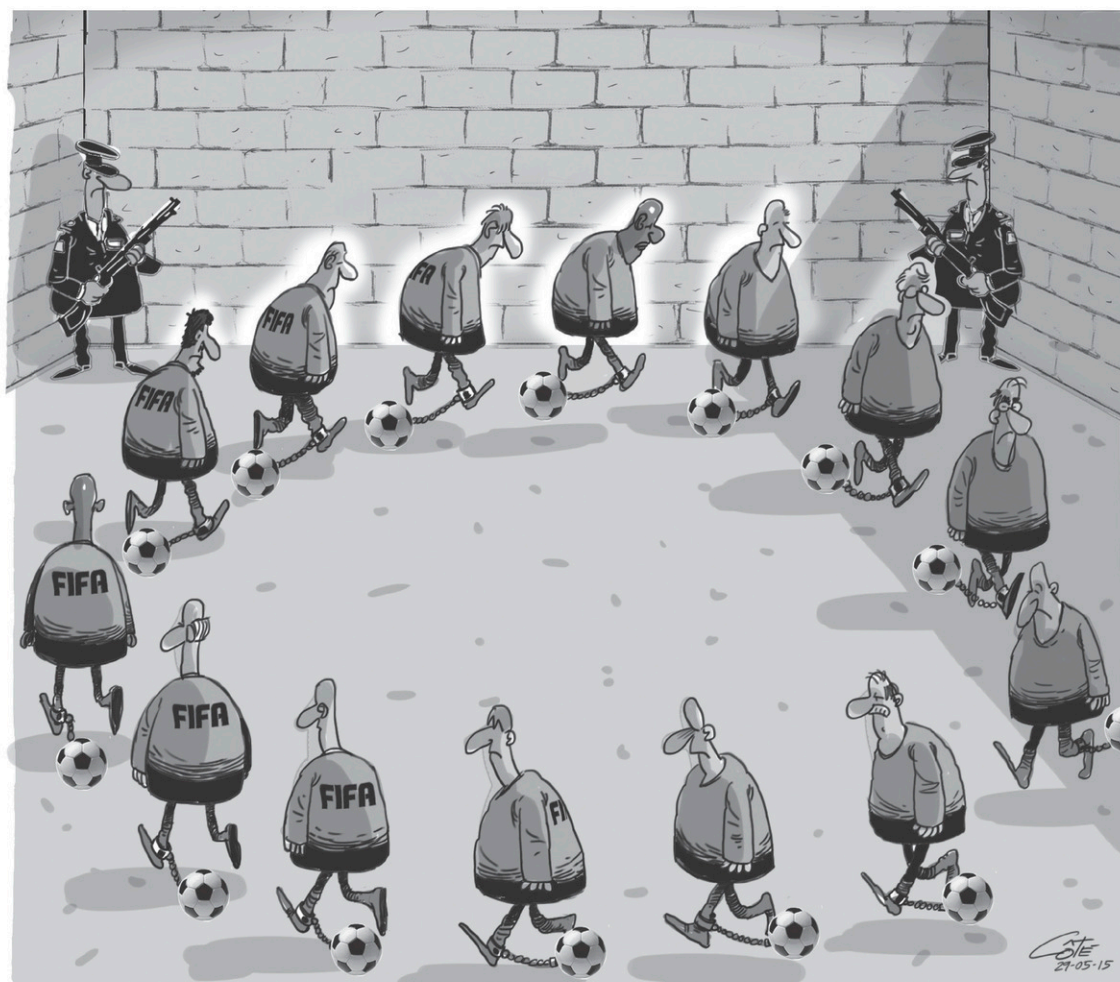
Madame Rocheffort est atteinte de paralysie cérébrale, lors de l'accouchement, elle avait le cordon ombilical enroulé autour de son cou. Quelques semaines après sa naissance le médecin annonce à sa mère que sa fille est atteinte de paralysie cérébrale. Lorsque le médecin suggère de la placer, sa mère refuse sans hésitation !

Dans son livre Fanny nous relate sa vie, à certains moments avec beaucoup de détails. Sa vie d'enfance n'a pas toujours été rose ! En effet, comme la plupart des personnes à mobilité très réduite, Fanny a connu des épisodes de mépris, d'intolérance et d'injustice, mais elle nous relate également ses joies avec enthousiasme. Il est évident que c'est un combat quotidien sans relâche à tous les instants... Mais quelle force de caractère que celle de cette jeune femme de 37 ans !

À cause de sa maladie, Fanny a beaucoup de spasmes, donc son corps a régulièrement des mouvements saccadés. Elle n'a pas de coordination dans ses mouvements et Fanny donne comme exemple avec le téléphone : « ... je signale avec mon nez. Parce que quand je prends mes doigts, j'appelle en Chine » (*Tout comme vous*, p.54). Donc, elle ne peut pas se servir d'un ordinateur comme le faisaient Messieurs Groleau et Gauthier à cause des spasmes, qui sont très épuisants sur l'ensemble de son corps.

Par contre, Fanny a trouvé une technique bien à elle pour se servir d'un ordinateur dans le but d'écrire son premier livre. Elle se sert de son nez ! Avec uniquement le bout de son nez, elle met en moyenne 30 secondes par mot. Quelle détermination extraordinaire !

J'ai voulu mettre en valeur l'énergie de ces humains prisonniers de leur corps de vouloir rester connecté à l'univers grâce au monde virtuel et également le courage de vivre de Messieurs Groleau, Gauthier et Madame Rocheffort, mais il faut souligner le support inconditionnel



des parents de Martin, qui se relayaient tous les jours pour lui rendre la vie plus confortable, et ceux d'Ulysse, qui avait tous les jours (plus de 6 heures par jour) la présence de sa Réjeanne jusqu'à la toute fin, et de Fanny, qui a le support de sa famille élargie, sans oublier sa mère en tête de liste et, dernièrement, son amie Julie St-Arnaud, pour lui avoir lancée le grand défi de sa vie

: d'écrire son premier livre.

En publiant son premier livre, Fanny veut répondre à des questions que des gens peuvent se poser et inspirer les gens aux quotidiens, mais elle mentionne avec tendresse que chaque page qu'elle a écrite vient de son cœur.

Je suggère ce livre à toutes les personnes qui désirent connaître l'étincelle d'énergie qui motive, Fanny, qui se décrit

« comme prisonnière de son corps enchaîné » !

Pour information : [toutcommevous@hotmail.com](mailto:toutcommevous@hotmail.com)

Respectueusement vôtre,

**Serge Dion,**

Ex-vice-président bénévole du comité des Usagers du CSSSHY et ex-membre du comité des Résidents du CHSLD Leclerc, Granby



Fanny Rocheffort — PHOTO ALAIN DION

RETOUR DES NORDIQUES À QUÉBEC

# L'indépendantisme de PKP inquiète, croit Legault

ALEXANDRE ROBILLARD  
La Presse Canadienne

**QUÉBEC — Le chef de la Coalition avenir Québec François Legault croit que les positions indépendantistes de son adversaire péquiste Pierre Karl Péladeau nuisent aux efforts pour ramener une équipe de hockey professionnel à Québec.**



François Legault croit que les positions indépendantistes de Pierre Karl Péladeau (photo) nuisent aux efforts pour ramener une équipe de hockey professionnel à Québec. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le conglomérat dont M. Péladeau est actionnaire de contrôle, Québecor, s'est engagé depuis 2011 à ramener à Québec une filiale de la Ligue nationale de hockey dans un amphithéâtre qui sera inauguré en septembre.

Avant de se rendre à une réunion de ses députés, hier, M. Legault a affirmé que des propriétaires d'équipe de la LNH, notamment à Montréal et Toronto, verraient d'un mauvais œil qu'un indépendantiste comme M. Péladeau obtienne une concession.

Selon M. Legault, qui ne voit pas d'équipe à Québec à court terme, le chef péquiste est dans une position difficile pour obtenir pareil résultat pour l'amphithéâtre de Québec, construit avec des fonds publics, dont la gestion a été confiée à Québecor.

« Ce que j'entends à Montréal, c'est que tant que M. Péladeau sera là, ce sera difficile de lui donner une équipe, a-t-il dit. (...) Le fait que M. Péladeau soit un indépendantiste, on sait très bien que les propriétaires de Toronto ou les propriétaires du Canadien, c'est pas des indépendantistes et ils n'aiment pas ça l'indépendance du Québec. »

pas en question le financement de la construction de l'amphithéâtre de Québec avant qu'une équipe soit de retour.

L'ancien chef de l'Action démocratique du Québec, Gérard Deltell, dont la formation a ensuite fusionné avec la CAQ, était d'avis que le secteur privé aurait dû investir davantage dans le projet.

La semaine dernière, M. Legault avait affirmé que la perspective que M. Péladeau devienne premier ministre nuit déjà aux investissements privés au Québec.

**HAMAD VISE LA STABILITÉ**

Questionné à son tour sur l'impact des débats politiques sur le retour d'une équipe à Québec, hier, le ministre responsable de la région, Sam Hamad, a affirmé que la stabilité économique est un facteur important.

« Il ne faut pas être naïf, les conditions politiques c'est la stabilité et la stabilité c'est un facteur important pour l'économie, on l'a dit souvent, a-t-il dit. Il y a deux facteurs importants pour les investissements, la stabilité et la prévisibilité. Quand quelqu'un veut investir au Québec, tant qu'il n'y a pas de stabilité, c'est sûr que les gens peuvent poser des questions. »

La semaine dernière, le premier ministre Philippe Couillard avait accusé M. Péladeau d'être une source d'instabilité avec le projet indépendantiste du PQ.

Au moment de l'annonce de la candidature de M. Péladeau dans la circonscription de Saint-Jérôme, au cours de la dernière campagne électorale, en mars 2014,

M. Couillard avait lui aussi exprimé des craintes.

« Je suis inquiet de l'impact que ça aura sur la venue d'une équipe de hockey à Québec, je ne suis pas certain que ce sera bien reçu dans les bureaux de la Ligue nationale », avait-il dit. Deux ans plus tôt, le chef

libéral Jean Charest, en campagne lui aussi, avait tenu les mêmes propos que M. Couillard, dans lesquels M. Legault avait vu un signe de son désespoir.

« Je pense que M. Charest est un petit peu désespéré, avait-il dit en août 2012. C'est exagéré. »

Plus qu'un conseiller...  
... un ami

**Yves Paquette**  
Courtier immobilier

2%\*  
\*Sous certaines conditions

CELL.: 450 775-9940  
BUR.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel Inc. Agence immobilière

Estimation gratuite  
Un seul appel suffit  
yvespaquette.com

BESOIN D'ESPACE ?

NOS LITS MURAUX sont LA SOLUTION sur mesure pour tous les budgets !

Ventes / Services-conseils / Installation  
Appelez-nous, nos prix sont **IMBATTABLES !**

**THERAMURAL™**

Michel Therrien 450 531-8043  
therrien1950@hotmail.com

ASPHALTE  
**BROSSEAU**

Laissez-nous vous faire la cour!

GARANTIE PROLONGÉE  
**GRATUITE**  
SUR MENTION DE CETTE PUBLICITÉ

POUR UNE ESTIMATION : 450 372-9326

Centre de santé dentaire *Robert Cabana, d.d.*

VOICI NOTRE ÉQUIPE DE DENTISTERIE GÉNÉRALE.

POUR MIEUX RÉPONDRE À VOS DEMANDES,  
**RENDEZ-VOUS EN SOIRÉE DISPONIBLE.**

114 ST-CHARLES SUD, GRANBY  
**450 372-6511**

D<sup>re</sup> Yasmine Zeinou-Fyaz Dentiste  
Nathalie Gagnon Hygiéniste-dentaire

HYDRO-QUÉBEC

# La CAQ veut que des têtes roulent

La Presse Canadienne

**QUÉBEC — La Coalition avenir Québec (CAQ) souhaite que des têtes roulent chez Hydro-Québec pour avoir envoyé à la ferraille une turbine payée 79 millions \$.**

En point de presse hier, le chef François Legault a exigé la sanction ultime pour les dirigeants de la société d'État qui ont choisi d'écouler au coût de 75 000 \$ sur le marché du recyclage de l'équipement neuf payé 1000 fois plus cher pour la centrale nucléaire Gentilly-2.

« Je demande des sanctions, je demande que les responsables soient identifiés et qu'un ménage soit fait pour s'assurer qu'on gère

mieux Hydro-Québec. Ce n'est quand même pas un "stand" à patate frite », a soutenu M. Legault, choqué par la vente de débarras révélée par la vérificatrice générale du Québec.

Dans un rapport déposé la veille, la vérificatrice générale du Québec, Guylaine Leclerc, révélait qu'Hydro-Québec n'avait pas cru bon de lancer un appel de propositions en bonne et due forme pour vendre la turbine à vapeur de la centrale.

Hydro a plutôt lancé un appel de propositions restreint pour se débarrasser des rotors, supports et autres outillages rendus inutilisables par la fermeture de la centrale décrétée par le gouvernement du Parti québécois en 2012.

Pour la vérificatrice générale, Hydro-Québec s'est contenté d'une évaluation « peu rigoureuse » de la valeur marchande des biens liquidés.

M. Legault veut que les « responsables » de la gestion de ce dossier soient identifiés et que les « coupables » passent à la trappe. Il réclame aussi un examen approfondi de la vérificatrice générale sur la gestion de la société d'État.

Pressé de questions en Chambre, le ministre de l'Énergie, Pierre Arcand, a reconnu qu'Hydro-Québec aurait pu obtenir un meilleur prix pour la turbine, même sur le marché de la ferraille.

Le ministre a aussi admis « qu'une ère de changement » devait s'opérer chez Hydro-Québec.

3649097

3729427

3745178

3745271

# La taxe fédérale sur les tampons abolie

La Presse Canadienne

**OTTAWA — La taxe fédérale sur les tampons et les serviettes sanitaires sera abolie le 1<sup>er</sup> juillet.**

Le ministre des Finances, Joe Oliver, a déposé hier un avis de motion de voies et moyens afin d'officialiser le tout.

La taxe sur les produits et services (TPS) de 5% ne s'appliquera donc plus aux serviettes hygiéniques, tampons, ceintures hygiéniques, coupelles menstruelles et autres produits semblables dès juillet en vertu du dépôt de cette motion, a-t-on confirmé au ministère.

Le Nouveau Parti démocratique (NPD) revendique haut et fort la victoire dans ce dossier, que

certaines de ses députés portaient depuis un certain temps.

On s'attendait à ce que la mesure se retrouve dans le budget déposé le 21 avril dernier par le ministre Oliver, mais ce ne fut pas le cas.

Le NPD avait donc continué à talonner le gouvernement après le dépôt du budget fédéral, réussissant même à rallier les députés conservateurs à sa cause en faisant adopter une motion à la Chambre des communes le 11 mai dernier.

« C'est un gain pour les femmes et pour les personnes qui sont menstruées au Canada et au Québec, ça c'est clair », s'est réjouie la porte-parole du parti en matière de condition féminine, Mylène Freeman.

« C'est une taxe qui était injuste, ça visait vraiment une population



La taxe fédérale sur les tampons et les serviettes sanitaires sera abolie le 1<sup>er</sup> juillet. — PHOTO ARCHIVES REX

en particulier », a-t-elle ajouté en point de presse à sa sortie de la Chambre des communes, hier après-midi.

La ministre d'État Michelle Rempel n'a pas voulu préciser pour quelle raison le gouvernement

avait décidé de reporter cette annonce à plus tard plutôt que de l'inclure dans le budget.

Les produits hygiéniques mens-truels sont toujours assujettis à la taxe de vente du Québec (TVQ), dont le taux est actuellement fixé à 9,975 pour cent.

Le ministre québécois des Finances a laissé entendre qu'il pourrait emboîter le pas et éliminer lui aussi sa « taxe tampon ».

« L'annonce du fédéral vient d'être faite, de notre côté on va prendre le temps d'analyser le tout », a écrit dans un courriel Andrée-Lyne Hallé, l'attachée de presse du ministre Carlos Leitao.

Mais « on peut facilement penser qu'on suivra comme c'est souvent le cas dans ce genre de changements sur les taxes », a-t-elle précisé.

À Ottawa, on prévoit que cette mesure privera le trésor fédéral d'environ 25 millions \$ annuellement, selon Stephanie Rubec, porte-parole au ministère des Finances.

L'abolition de la taxe sur ces produits féminins était réclamée depuis des années par des opposants qui jugeaient discriminatoire l'imposition d'une taxe sur un produit essentiel pour les femmes.

Le mouvement d'opposition est revenu à l'avant-scène cette année avec la mise en ligne d'une pétition qui a été signée par plus de 74 000 internautes.

Le débat sur la « taxe tampon » fait actuellement rage dans plusieurs pays, dont la Grande-Bretagne, la France et l'Australie.

La Voix de l'Est

*fière*



RÉFRIGÉRATION & CLIMATISATION  
**LUC THERRIEN** INC.

célèbre 20 ans de qualité  
et de service exceptionnels!

Luc Therrien et son équipe ont toutes les raisons d'être fiers! Il y a en effet 20 ans aujourd'hui que M. Therrien fondait son commerce spécialisé dans la vente, l'installation, la réparation de systèmes de réfrigération, de climatisation et de chauffage ainsi que de systèmes de traitement de l'air.

## EN CONSTANT DÉVELOPPEMENT

M. Therrien se rappelle que, à ses débuts, en 1995, il était l'unique membre de son entreprise. « Lorsque j'ai démarré à Saint-Alphonse-de-Granby, je n'avais aucun employé et je travaillais dans mon camion. Aujourd'hui, notre équipe compte une dizaine de personnes. Notre préoccupation demeure cependant toujours la même, soit de garantir à chaque client un service impeccable et des produits de qualité adaptés à leurs besoins. De plus, en tout temps, nous misons sur le travail bien fait et proposons à nos clients les meilleures solutions pour réduire leurs coûts en énergie, et ce, grâce à notre équipe dûment qualifiée, expérimentée et à l'écoute de leurs besoins. De plus, nos techniciens très

de promouvoir une entreprise d'ici

Publireportage



consciencieux et en constante formation sont tous certifiés maîtres frigoristes », explique le président.

Celui-ci nous confie aussi que lorsqu'il accepte de réaliser un travail pour un client, il le fait comme si c'était pour lui. « Son problème devient le mien. De plus, je ne lui vends pas un prix, je lui offre le résultat qu'il recherche et je l'obtiens par l'excellence de notre service et la qualité de nos produits sélectionnés, qui possèdent tous une excellente garantie. »

## DES PRODUITS D'EXCELLENCE

Offrant un service 24 heures sur 24, sept jours semaine, Réfrigération & climatisation Luc Therrien est détaillant autorisé des produits York, Fujitsu et Water Furnace. Parmi ceux-ci, mentionnons les thermopompes et climatiseurs centraux et muraux, les systèmes géothermiques, les générateurs électriques ou au gaz, mais également toute une gamme de produits de qualité dans les systèmes de contrôle et de traitement de l'air.

## MILLE FOIS MERCI À NOTRE CLIENTÈLE

En cette journée de 20<sup>e</sup> anniversaire, M. Therrien, sa conjointe et collaboratrice Odile Ribard et son équipe tiennent à remercier chaleureusement leur clientèle passée et présente pour leur encouragement de tous les instants. « Nos clients proviennent autant du secteur résidentiel que commercial et industriel. Ce sont eux qui, au fil des ans, nous ont permis de nous bâtir une solide réputation dans la grande région de Granby. De concert avec mon équipe, je tiens à les remercier chaleureusement pour leur fidélité et leur encouragement au cours de ces deux décennies. Ils peuvent être assurés que nous continuerons à leur offrir le service auquel ils sont habitués au cours des années à venir. Notre unique motivation, c'est leur satisfaction! », conclut-il.

AVANT DE VENDRE

vos vieux

BIJOUX EN OR

OU EN ARGENT

à n'importe qui,

COMPAREZ AVEC NOUS,

vous en serez

AGRÉABLEMENT SURPRIS!

(Nous achetons également vos vieilles pièces de monnaie CAN et US)



Depuis  
1965

*dans votre  
communauté*

**GERVVAIS**

**Bijoutiers • Horlogers  
Joalliers**

Gemmologue gradué (GIA)

*159, rue Principale, Granby • 450 372-2780*

*[www.bijouteriegervvais.ca](http://www.bijouteriegervvais.ca)*



GÉMEAUX

**DU 21 MAI AU 21 JUIN**

La culpabilité est une piètre conseillère et ne devrait pas vous guider dans une décision. En cette étape anniversaire, pourquoi vous attribuer le blâme? Rappelez-vous que chacun est l'artisan de son jardin. Profitez plutôt de l'effervescence croissante de ce vendredi pour penser à vous. Si vous vous empêchez de vous amuser, là il y aura de quoi vous sentir coupable.



CANCER

**DU 22 JUIN AU 22 JUILLET**

Ce ne sont pas les mots qui importent, mais la façon dont on les dit. Vu que Mercure qui rétrograde en Gémeaux subi des aspects qui la fragilisent, les communications pourront être plus laborieuses. Aussi ne sera-t-il pas superflu de considérer le poids de vos paroles avant de les prononcer. Quant aux propos des autres, la susceptibilité est à proscrire.



LION

**DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT**

Puisque Jupiter de passage en Lion, 2ième décan, se trouve en bon aspect, le climat de ce vendredi pourrait ressembler à un crescendo qui se soldera par un certain feu d'artifice. Qu'il s'agisse d'un rendez-vous intime ou d'une fête en société, l'ambiance devrait vous mettre le sourire aux lèvres. En guise de mise en garde, l'opposition Lune-Uranus vous cautionne à la diplomatie.



VERGE

**DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE**

Compte tenu du climat astral, ce vendredi vous sera plus agréable si vous parvenez à chasser certains soucis superflus. Si un problème a une solution, alors il est inutile de s'inquiéter, et s'il n'en a pas, s'inquiéter n'y changera rien. L'acceptation de l'inévitable vous procurera un état d'âme positif capable de faire face à tout changement susceptible de se produire.



BALANCE

**DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE**

Voici venu le temps de passer à l'action. La Lune en Balance face à Uranus en Bélier vous aidera à poser un geste que vous considérez difficile et à relever des défis. Une vérité à laquelle vous croyez pourra enfin être reconnue tandis que des informations troublantes seront susceptibles d'être démenties. Rapprochement possible avec une personne que vous appréciez.



SCORPION

**DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE**

Ça ira pour cette fois-ci. Voilà comment se résumera l'arrivée demain du cycle Lunaire en Scorpion. Il se peut donc que l'on vous accorde quelque chose de juste, en vous le laissant clairement savoir, ce qui pourrait ne pas ménager votre fierté. Il pourrait également s'agir d'un avertissement visant à vous faire comprendre de ne pas prendre l'indulgence des autres pour acquise.



SAGITTAIRE

**DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE**

En plus de bénéficier de l'influence de Jupiter en Lion, vous êtes probablement dans les bonnes grâces de la Lune en Balance qui vous réserve un vendredi stimulant. Un pouvoir de séduction accru vous permettra de faire tourner quelques têtes et même de faire des étincelles dans l'intimité. Quelqu'un souhaite votre approbation. Consentirez-vous à la lui donner?



CAPRICORNE

**DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER**

Les dissensions et les divisions au sein d'un groupe nuisent à la cause commune et ne font qu'aider les adversaires de celui-ci. Il est préférable de se concentrer sur l'objectif principal. Tant que ce but n'est pas atteint, il pourrait être néfaste d'accorder trop d'importance aux différends internes. Assurez-vous de ne pas terminer la semaine en perdant vos priorités de vue.



VERSEAU

**DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER**

En raison de l'opposition de la Lune en Balance à Uranus en Bélier, les esprits peuvent s'échauffer facilement. Même avec la meilleure des intentions, il est préférable de ne pas intervenir dans les affaires des autres, à moins bien sûr d'y avoir été expressément invité. Toute ingérence risquerait de se retourner contre vous ou d'envenimer la problématique initiale.



POISSONS

**DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS**

Il suffit de ne pas s'attendre à recevoir quelque chose pour l'obtenir. Évitez de vous maintenir dans un état d'anticipation. Certaines nouvelles peuvent tarder à vous parvenir, mais elles n'arriveront pas plus vite si vous vérifiez vos messages et votre courrier perpétuellement. Laissez cette affaire de côté et profitez des belles surprises que Neptune en Poissons vous réserve.



BÉLIER

**DU 21 MARS AU 20 AVRIL**

Juste en face de votre Signe, le passage de la Lune en Balance exerce une influence favorable sur votre détermination et sur votre environnement, vous aidant à terminer la semaine sur une note agréable. Une circonstance heureuse peut vous amener à réaliser à quel point les autres apprécient votre participation. Ce n'est le moment ni de vous décourager, ni de vous effacer.



TAUREAU

**DU 21 AVRIL AU 20 MAI**

Compte tenu des aspects planétaires actuels, assurez-vous qu'une chose que l'on veut vous offrir ne constitue pas un cadeau empoisonné. Il serait dommage de vous sentir redevable d'un service ou d'un présent dont vous n'aviez réellement ni envie, ni besoin. Vous pouvez néanmoins accepter un arrangement s'il ne met pas votre besoin d'indépendance en péril.

29-05-2015

COMMISSION D'EXAMEN SUR LA FISCALITÉ QUÉBÉCOISE

# Leitão va de l'avant

**JEAN-MARC SALVET**  
*Le Soleil*

**QUÉBEC — Le gouvernement de Philippe Couillard n'a pas «tabletté» le rapport de la Commission d'examen sur la fiscalité québécoise, qui recommande entre autres de faire passer de 9,975% à 11% le taux de la TVQ.**

Le cabinet du ministre des Finances Carlos Leitão vient d'inviter une trentaine de personnes représentant des groupes et des organismes de la société à une «rencontre de travail» sur les recommandations de la commission présidée par le fiscaliste Luc Godbout. Il les invite plus précisément à plancher sur les recommandations portant sur la fiscalité des particuliers.

Le rapport de Luc Godbout a été présenté à la mi-mars. Les échanges à venir se dérouleront à huis clos les 15 et 16 juin à Montréal, après la session parlementaire actuellement en cours à Québec.

« Afin d'améliorer la fiscalité, et par le fait même son incidence positive sur la croissance économique et sur le revenu disponible des contribuables, je tiens à poursuivre l'évaluation de certaines recommandations de la commission tout en favorisant l'atteinte de consensus sur l'évolution de la fiscalité québécoise », écrit le ministre des Finances du Québec dans l'invitation dont *Le Soleil* a obtenu copie.

Cinq sujets figurent au programme de ces deux journées : la réduction du taux général de l'impôt des particuliers et la révision des crédits d'impôt; le régime de taxe de vente du Québec; la tarification et l'écofiscalité; la redistribution de la richesse; et l'évasion fiscale.

Dans sa lettre, Carlos Leitão dit souhaiter « un dialogue ouvert et



Le ministre des Finances, Carlos Leitão — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

constructif dans le but d'identifier des orientations qui guideront les prochains gestes du gouvernement en matière de fiscalité des particuliers ».

Prises dans leur ensemble, les recommandations du groupe de Luc Godbout portent sur un réaménagement des modes d'imposition de près de 6 milliards \$.

En contrepartie d'une hausse de la TVQ, sa commission suggère que l'impôt sur le revenu des particuliers soit réduit de près de 4,4 milliards \$, que l'impôt sur le revenu des sociétés le soit de 1,1 milliard \$ et que la taxe sur la masse salariale le soit de quelque 400 millions \$.

**RECOMMANDATIONS DÉLICATES**

L'un des postulats de la Commission porte sur l'écofiscalité.

Elle préconise notamment une augmentation du prix de l'électricité patrimoniale, ainsi qu'une nouvelle taxe à la surconsommation de cette énergie pour le secteur domestique, rapportions-nous en mars.

L'impact sur la facture d'électricité et de chauffage s'élèverait à 664 \$ par année « pour une grande maison ». Il serait de 108 \$ pour un logement de cinq pièces.

Rappelons encore que la commission préconise une majoration « du montant personnel de base », ainsi qu'une baisse généralisée de l'impôt sur le revenu « jumelée à un barème plus progressif ». Pour elle, le premier seuil d'imposition devrait passer de 14 281 \$ à 18 000 \$. Le nombre de paliers d'imposition devrait grimper de quatre à neuf.

Les auteurs du rapport soutiennent que les contribuables de la « classe moyenne », ceux dont les revenus sont compris entre 40 000 \$ et 100 000 \$, seraient les principaux bénéficiaires des mesures proposées.

« Est-ce qu'on pourrait, au Québec, arrêter d'avoir peur d'avoir peur et commencer à se donner le droit de débattre des véritables enjeux? » avait déclaré le premier ministre Philippe Couillard lors de la parution du rapport.

**PORTES CLOSÉS**

Aux Finances, Andrée-Lyne Hallé, l'attachée de presse du ministre Leitão, indique que des rencontres à huis clos comme celle à venir ne sont pas exceptionnelles. Elle rappelle que c'est ainsi que se déroulent chaque année les « rencontres prébudgétaires ».

Les noms des personnes et des groupes qui participeront au rendez-vous de la mi-juin ne seront pas dévoilés. Ils ne le sont pas non plus lors des rencontres prébudgétaires, même si certaines associations patronales et syndicales se font chaque fois un plaisir de faire savoir qu'elles y ont participé — en plus de révéler une partie de ce qu'elles y ont dit.

Des représentants de ces mêmes associations devraient être présents à la mi-juin.

**EN BREF**

**ÉCONOMIE QUÉBÉCOISE**

## Le Conference Board se monte optimiste

Le Conference Board se montre optimiste pour l'économie du Québec en 2015 et 2016, particulièrement grâce à ses exportations et à la reprise aux États-Unis. Après des années

de croissance modeste et une économie en queue de peloton au pays, l'économie québécoise devrait croître de 2,2% en 2015 et de 2,6% en 2016, prévoit le Conference Board, qui a dévoilé hier sa Note de conjoncture provinciale pour le printemps 2015. L'organisme s'attend non seulement à une hausse des exportations, mais aussi à un accroissement des dépenses de consommation des ménages. Les

ménages vont disposer de plus d'argent selon la directrice associée aux prévisions provinciales, Marie-Christine Bernard Bernard, notamment grâce à une création d'emplois plus élevée au Québec au début de cette année. M<sup>me</sup> Bernard a toutefois relevé quelques ombres au tableau, comme l'investissement privé qui demeure timide et le ralentissement de l'industrie de la construction.

LA PRESSE CANADIENNE

**PRÉVOYEZ VOS RÉNOVATIONS DÈS  
MAINTENANT ET ÉCONOMISEZ!**



**SUPER  
PROMOTION**

**OBTENEZ**

**15%\***

**DE RABAIS**

**+**

**20%**  
en crédit  
d'impôt



**FENPLAST**

À L'ÉPREUVE DE TOUT



**PORTES & FENÊTRES  
D'AUJOURD'HUI**

**35, RUE CARRIER, GRANBY**

**450 378-6446**

**[www.portesetfenetresdaujourd'hui.com](http://www.portesetfenetresdaujourd'hui.com)**

\* offre d'une durée limitée, détails en magasin

**MOTS MYSTÈRES**

MM4505

**JARDINAGE - Un mot de 7 lettres**

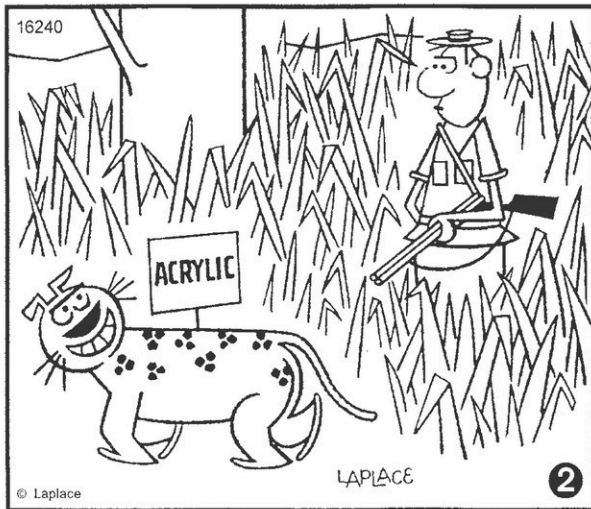
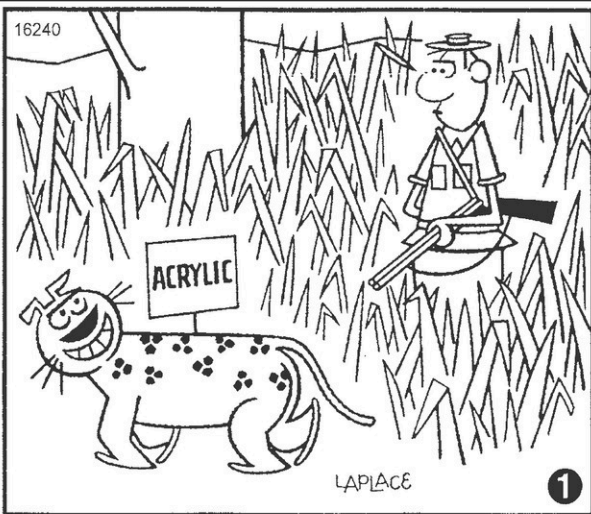
- |            |          |
|------------|----------|
| ADOS       | LIS      |
| AMANDE     | NARCISSE |
| ANGLAIS    | NATTE    |
| API        | NAVET    |
| ARBRE      | NOYAU    |
| ARBRISSEAU | NOYER    |
| BRANCHE    | OEIL     |
| BRIN       | RAME     |
| BUIS       | RECOLTER |
| CARRE      | REINETTE |
| CHATREUR   | REJET    |
| CYTISE     | RIGOLE   |
| DRAIN      | ROCAILLE |
| EBORGNER   | ROSE     |
| EGRENER    | ROSIER   |
| ENDIVE     | SECATEUR |
| ENGRAIS    | SEP      |
| ENTER      | SQUARE   |
| EPIERRAGE  | STERILE  |
| EPINE      | TALE     |
| ETOILE     | TALLER   |
| FANER      | TERRAIN  |
| FOUR       | TOMATE   |
| GRAIN      | TRONC    |
| GRELE      | VERGER   |
| HAIE       | VERT     |
| INCISION   | VIGNE    |
| LILAS      |          |

S	I	A	L	G	N	A	R	C	I	S	S	E	P	R
E	G	A	R	R	E	I	P	E	H	A	I	E	U	E
R	R	E	G	R	E	V	A	N	L	A	D	E	D	R
B	E	R	A	L	M	R	R	R	I	L	T	N	E	E
R	L	N	O	Y	A	U	B	O	D	A	A	R	T	N
I	E	G	G	S	R	I	R	R	C	M	R	T	E	G
N	I	A	R	R	E	T	I	E	A	A	A	G	T	R
R	E	Y	O	N	O	I	S	I	C	N	I	L	O	A
E	N	I	P	E	C	B	S	N	Y	O	C	L	I	I
L	N	A	N	F	N	S	E	E	T	R	L	H	L	S
I	S	D	V	L	O	I	A	T	I	O	E	T	E	E
R	O	S	I	E	R	U	U	T	S	T	M	N	E	E
E	D	L	I	V	T	B	I	E	E	R	T	A	A	R
T	A	L	E	R	E	N	E	R	G	E	R	P	T	F
S	Q	U	A	R	E	J	E	T	R	V	I	G	N	E

Solution du dernier problème:

ARCHELAOS

**ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?** Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



- SOLUTION**
- Col de l'homme incomplet.
  - Position de son bras droit.
  - Forme de la crosse du fusil.
  - La patte avant droite de l'animal.
  - Une tache du pelage en moins sur le ventre de l'animal.
  - Un brin en plus dans la moustache gauche.
  - Une plante plus courte au pied de l'arbre.
  - La ligne d'horizon incomplète à droite de l'arbre.

**SOLUTION**

*Parce que nous aimons vous rendre heureux...*

**Surveillez nos concours**

**La Voix de l'Est**  
CONCOURS

1833672

MC4505

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12			
1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

Jeux29\_mai\_15

**Sudoku**

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

9	6	7	4	8	1	5	3	2
5	2	1	7	6	3	9	4	8
3	4	8	9	2	5	1	6	7
7	3	2	5	1	8	4	9	6
6	5	9	2	4	7	8	1	3
8	1	4	6	3	9	7	2	5
2	9	6	8	5	4	3	7	1
4	8	3	1	7	6	2	5	9
1	7	5	3	9	2	6	8	4

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary

2996

7						8		2
	8					2		
	2						7	
		8		4			9	
6	5		7	2				8
				3			1	5
					4			
						7		5
3								
2	6		9					4 3

Niveau de difficulté : DIFFICILE

2997

# Le PQ dénonce le retour de la «prime Bolduc»

La Presse Canadienne

**QUÉBEC — Le Parti québécois accuse le ministre de la Santé, Gaétan Barrette, d'avoir rétabli pour les médecins omnipraticiens des primes incitatives qui avaient plongé son ancien collègue Yves Bolduc au centre d'une controverse.**

La députée péquiste Diane Lamarre a fait cette déclaration, hier, en citant des extraits d'une récente entente conclue avec la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec (FMOQ).

M<sup>me</sup> Lamarre a expliqué que cette mesure vise à payer au médecin un supplément pour la première visite associée à une inscription de tout nouveau patient orphelin qui n'a pas de médecin de famille attribué.

« Dans le projet de loi 20, le gouvernement s'était engagé à abolir l'aberration qu'était la prime Bolduc, a-t-elle dit en Chambre. Ce qu'on découvre dans cette nouvelle entente, au point 24, c'est que la prime Bolduc, donnée à la simple inscription d'un patient, est de retour. »

M<sup>me</sup> Lamarre a affirmé que toute prime devrait être calculée sur la performance des médecins et non pas sur le fait qu'ils intègrent à leur pratique de nouveaux patients.

« On donne des primes aux médecins pour inscrire des patients sur une liste, les patients en ont assez de ça, au lieu de leur en donner pour les voir et les soigner », a-t-elle dit.

En Chambre, hier, la ministre déléguée à la Santé, Lucie Charlebois, a déclaré que l'objectif de l'entente conclue avec la FMOQ, relativement à l'application du projet de loi 20, est d'améliorer les services à la population.

« Quand vous avez été 18 mois au pouvoir, qu'est-ce que vous avez fait ? Zéro, a-t-elle répondu à M<sup>me</sup> Lamarre. Nous, on agit. Le ministre de la Santé, honnêtement, n'a qu'à recevoir des félicitations pour atteindre l'objectif. »

L'entente conclue avec la FMOQ permet aux médecins d'éviter d'avoir à se soumettre à des quotas de patients, prévus dans le projet de loi 20, en contrepartie d'un engagement pour que 85 % des Québécois aient accès à un médecin de famille d'ici le 31 décembre 2017.

## LE CAS BOLDUC

L'été dernier, M. Bolduc, qui a démissionné cet hiver de son poste de ministre de l'Éducation, s'était retrouvé au centre d'une controverse après avoir

abandonné des patients pour lesquels il avait accepté une prime de 215 000 \$ afin de les prendre en charge.

Le projet de loi 20 prévoyait l'abolition de la lettre d'entente 245, qui prévoyait une prime de 100 \$ à 200 \$ pour chaque patient inscrit sur la liste d'un médecin de famille.

« On comprendra que le régime actuel de prime à l'inscription tel qu'il existe aujourd'hui, ayant fait la démonstration de son inefficacité, serait aboli », avait déclaré M. Barrette en novembre dernier.

L'entente annoncée cette semaine entre M. Barrette et la FMOQ indique que « les sommes qui étaient dévolues à la lettre d'entente 245 sont réaffectées

à la création de deux nouvelles mesures favorisant l'inscription de la clientèle ».

Un « supplément » sera versé aux médecins lors de la première visite d'un « patient orphelin », qu'il soit référé ou non par un guichet d'accès.

Le député de Québec solidaire Amir Khadir a affirmé jeudi qu'il avait honte de l'entente conclue par M. Barrette avec les médecins omnipraticiens.

« Par la porte d'en arrière, derrière des portes closes, M. Barrette va renégocier avec la FMOQ la prime Bolduc à nouveau, ce qui montre qu'ils n'ont rien appris et surtout qu'ils tiennent à cette vision commerciale et indigne de la profession médicale », a-t-il dit.



Selon la députée péquiste Diane Lamarre, toute prime devrait être calculée sur la performance des médecins et non pas sur le fait qu'ils intègrent à leur pratique de nouveaux patients. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE



## Alimentés par l'excellence

Nous annonçons avec fierté que nous sommes lauréats du Prix d'excellence Nissan, qui récompense les ventes et la qualité de notre service exceptionnel. Chaque jour chez Nissan Granby, nous prenons une direction toute simple; celle qui nous permettra de vous offrir le service qu'on aimerait nous aussi obtenir. Nous ne convoitons pas les trophées. Nous convoitons votre satisfaction. Merci pour cette grande reconnaissance.

Pour une  
3e année  
consécutive

PRIX D'EXCELLENCE  
**NISSAN**

NISSAN GRANBY.com

1376, rue Principale,  
Granby  
450 378-9088





**Centre  
jardinage  
GRANBY**

# 35 ANS ça se fête!

---

**COUPON-RABAIS**

**5 35\$** de rabais à l'achat d'un arbuste feuillu à 14,95\$ et plus à prix régulier



**1 coupon par client, par jour, par arbuste**  
Valide jusqu'au 7 juin.

---



**35%**  
de rabais

**CLÉMATITES  
AU CHOIX**  
Super belle collection

---

**COMPOST MARIN Miracle Mix**



**5 35\$** /sac de 32 L **3 pour 13 35\$**

Idéal pour plantation, potager ou pelouse

---



**Paillis naturel**

**5 pour 10 35\$**



---

**Terre Mix 3 Isabelle**  
Sac de 30 litres



**3 sacs pour 8 35\$**

Idéale pour plantation

---

**COUPON - TIRAGE**

**1 chèque-cadeau de 350 \$**  
**35 chèques-cadeaux de 35 \$**

Tirage le 21 juin 2015 à 17 h.

Nom : .....

Adresse : .....

Tél. : .....

Spéciaux valides jusqu'au 7 juin 2015

**OUVERT 7 JOURS**

Lundi au mercr. : 8 h à 18 h - Jeudi et vendr. : 8 h à 21 h - Sam. et dim. : 8 h à 17 h

55, rue Bruce, Granby  
450 375-6139

## RAPPORT DE L'ENQUÊTEUR CORRECTIONNEL

# Les prisons fédérales abusent de l'isolement

La Presse Canadienne

**MONTREAL — Les prisons fédérales ont trop souvent recours à l'isolement pour gérer les détenus, conclut l'enquêteur correctionnel du Canada dans un rapport sur cette pratique en hausse depuis 10 ans.**

Les femmes souffrant de maladie mentale et les Autochtones se retrouvent plus souvent que les autres dans une cellule d'isolement, seuls 23 heures par jour, relève-t-il.

Cela fait un bon moment que l'enquêteur correctionnel Howard Sapers déplore le fait que l'isolement préventif est utilisé « de façon excessive » et il le réitère dans son rapport qui note que la pratique est généralisée dans les établissements carcéraux fédéraux au pays.

Près de la moitié des détenus actuels se sont retrouvés pendant leur peine au moins une fois en isolement — la forme d'incarcération la plus grave que l'État puisse juridiquement imposer au Canada.

« Avec une population carcérale comprenant un peu plus de 14 500 détenus, le Service correctionnel du Canada a placé 8300 détenus en isolement préventif au cours du dernier exercice (2014-2015) », est-il écrit dans le rapport rendu public hier.

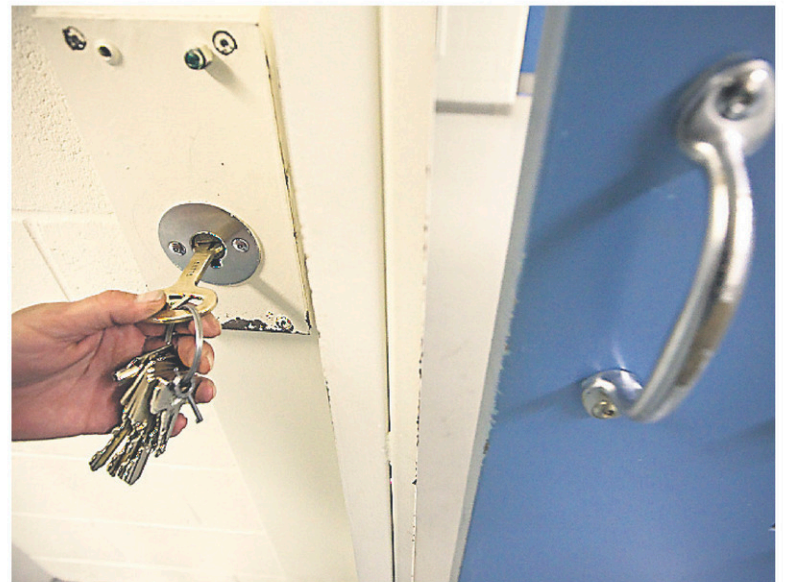
Les données recueillies amènent M. Sapers à conclure que le service correctionnel a très souvent recours aux placements en isolement pour gérer les comportements associés à la maladie mentale.

### LES AUTOCHTONES ÉCOPENT D'AVANTAGE

De plus, le rapport illustre le fait que l'isolement n'est pas uniforme : certains groupes incarcérés sont plus affectés que d'autres, notamment les femmes atteintes d'un problème de santé mentale, les Autochtones et les Noirs.

« De tous ces groupes, c'est celui des Autochtones qui, en moyenne, a séjourné le plus longtemps en isolement », relève M. Sapers. Et « le nombre tant de placements que de détenus a nettement augmenté chez les Noirs depuis 10 ans », tandis qu'il a diminué chez les Blancs, peut-on lire dans le rapport.

La durée moyenne du séjour en isolement est toutefois tombée de



Les prisons fédérales abusent de l'isolement pour gérer les détenus, conclut dans un rapport l'enquêteur correctionnel du Canada. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

40 jours en 2005-2006 à 27 jours en 2014-2015.

Les prisonniers en isolement prennent tous leurs repas seuls dans leur cellule, ils ne sont autorisés à faire de l'exercice à l'extérieur qu'une heure par jour — si le temps le permet — ils ont droit à une douche tous les deux jours et ont un accès limité au téléphone et aux programmes.

L'isolement a aussi des conséquences majeures pour les détenus pour la suite des choses : ceux qui ont de tels antécédents sont plus susceptibles que les autres d'être considérés à haut risque et d'avoir un faible potentiel de réintégration.

Pour mettre fin à cette pratique, M. Sapers demande au gouvernement fédéral de limiter le placement en isolement préventif et de l'interdire pour les détenus atteints de maladie mentale ainsi que pour les jeunes (jusqu'à 21 ans).

Il demande aussi que soit imposée une limite initiale d'au plus 30 jours, avec une procédure de contrôle judiciaire ou un arbitrage indépendant dans le cas de tout placement en isolement dépassant cette durée.

L'enquêteur correctionnel est chargé d'agir comme ombudsman pour les délinquants sous responsabilité fédérale. Il a la responsabilité de faire enquête et de s'assurer qu'on donne suite aux plaintes des détenus, et d'examiner les politiques et les pratiques du service correctionnel.

### UNE « PRATIQUE NORMALE »

En réaction à ce rapport, le gouvernement fédéral n'indique

nullement vouloir changer les façons de faire dans les pénitenciers.

« L'isolement préventif est une pratique normale utilisée dans de nombreux pays occidentaux. C'est un outil important pour maintenir un environnement correctionnel sûr et efficace », a écrit dans un courriel Etienne Rainville, porte-parole pour le ministre de la Sécurité publique, Steven Blaney.

« Les Canadiens s'attendent à ce que les criminels violents purgent des peines qui reflètent la gravité de leurs crimes. Nous allons continuer de soutenir les victimes et punir les criminels », a-t-il poursuivi.

### RECOURS EXCESSIF

De son côté, la Commission canadienne des droits de la personne dit partager les préoccupations du Bureau de l'enquêteur correctionnel concernant le recours excessif à l'isolement préventif, en particulier pour les détenus ayant une maladie mentale.

« Les personnes qui ont une maladie mentale forment la population la plus vulnérable dans les prisons. Une foule d'études ont confirmé que l'isolement préventif n'a aucun effet thérapeutique sur ces personnes, et qu'il risque même d'aggraver leur maladie », fait valoir la Commission dans un communiqué.

Elle demande à Ottawa de limiter le recours à l'isolement pour ceux qui souffrent de maladies mentales et de l'interdire complètement dans le cas de conditions graves ou aiguës.

CANICULE EN INDE

# Plus de 1700 morts, les hôpitaux submergés

Agence-France Presse

**NEW DELHI** — Les hôpitaux faisaient face en Inde hier à un afflux de victimes de la vague de chaleur qui a déjà fait plus de 1700 morts en un peu plus d'une semaine, le bilan le plus lourd depuis vingt ans.

Des centaines de personnes, surtout parmi les plus pauvres, décèdent chaque été en raison de la chaleur en Inde, mais 2015 s'avère être l'année la plus meurtrière depuis 1995, quand 1677 personnes étaient décédées des conséquences de la canicule, selon des données officielles.

Dans l'Andhra Pradesh (sud-est) — de loin l'État le plus touché où le thermomètre a grimpé à 47°C —, 1334 personnes sont mortes depuis le 18 mai, plus du double du nombre de victimes de la chaleur enregistré pour l'ensemble de l'année dernière.

Les médecins de cette région disent ne jamais avoir enregistré autant de cas graves.

« Nos services sont pleins », dit J V Subbarao, médecin au Rajiv Gandhi Institute for Medical Sciences. « Je suis médecin dans ce district depuis 40 ans et je n'ai jamais rien vu de tel, nombre de gens qui arrivent sont déjà décédés ».

Les plus pauvres et les plus âgés, moins bien informés des dangers des coups de chaud, sont les principales victimes, ajoute-t-il. Selon les experts, le nombre de victimes est probablement sous-évalué.

Dans le Telangana voisin, où les températures ont atteint 48°C pendant le week-end, 340 personnes ont succombé ces derniers jours, contre 31 l'an dernier.

Pour le Centre for Science and Environment (CSE), un organisme de recherche, la soudaine augmentation des températures pourrait en partie expliquer ce lourd bilan.

À New Delhi, où le thermomètre atteint 45°C, les hôpitaux peinaient à faire face à la vague de patients.

« Les hôpitaux sont débordés par les victimes de coups de chaleur », a dit Ajay Lekhi, président de la Delhi Medical Association.

La hausse de la consommation d'électricité, résultant de l'utilisation de l'air conditionné, provoque en outre des coupures de courant dans la capitale.

Les autorités de la ville ont commandé des rafraîchisseurs d'air pour les foyers d'accueil de sans-abri, souvent des baraques en tôle sans fenêtre où la température à l'intérieur atteint des sommets.

Les prévisionnistes anticipent peu d'amélioration de la météo dans le nord de l'Inde, qui subit en outre le passage de vents chauds et secs.

« Nous pensons que la vague de chaleur va subsister encore

quatre à cinq jours », a dit Brahma Prakash Yadav, directeur des services météo, l'Indian

Meteorological Department (IMD). Treize autres sont mortes dans l'État voisin du Bengale

occidental et deux dans le Maharashtra (ouest) où les conditions ne devraient pas changer jusqu'à

l'arrivée de la mousson en juin. Elle est attendue dans l'État du Kerala (Sud) dès le 30 mai.

**NOUS DÉFIONS  
TOUTE COMPÉTITION!**

**59\$** **34\$**

**VOICI NOS DEUX CHAMPIONNES**

**LE CR-V** **LA CIVIC**



MODÈLE TOURING ILLUSTRÉ 17 CIVIC La voiture la plus vendue au pays pour la 17<sup>e</sup> année consécutive

**CR-V «2RM» 2015**  
EN LOCATION PAR SEMAINE SUR 60 MOIS  
ACOMPTE OU ÉCHANGE DE 2 000 \$  
INCLUANT 20 000 KM/ANNÉE

**NOUS PAYONS LE  
MAXIMUM  
POUR VOTRE ÉCHANGE**

**CIVIC DX 2015**  
EN LOCATION PAR SEMAINE SUR 60 MOIS  
ACOMPTE OU ÉCHANGE DE 1 500 \$  
INCLUANT 24 000 KM/ANNÉE

**Chez Chagnon HONDA**   
HONDA

*on se sent comme chez nous!*

1701 et 1711 Principale, Granby 450 378-9963 • [www.chagnonhonda.com](http://www.chagnonhonda.com)

\* Pour les résidents du Québec seulement. Offre de location d'une durée limitée est offerte par Honda Canada Finance Inc. (HCFI), sur approbation du crédit. Offre de location avec paiements par semaine s'applique à la Civic berline DX manuelle 2015 neuve/au CR-V manuel 2015 neuf pour une période de 60 mois et un total de 260 paiements de 34\$/59\$. Allocation de kilométrage total de 120 000 km/100 000 km (frais de 12¢ le km excédentaire). Au moment de la signature du contrat de location, les consommateurs ont l'option d'acheter à l'avance jusqu'à un maximum de 16 000 km supplémentaires par année au taux de 0,08 \$/km. Le paiement de location comprend les frais de transport et de préparation de 1 495 \$ et les frais applicables, mais n'inclut pas les frais d'inscription d'un droit de RDPRM (jusqu'à 36 \$) et les frais de l'agent d'inscription du droit (jusqu'à 5 \$), qui sont payables au moment de la livraison. Acompte ou échange de 1 500\$/2 000\$ requis. Inclut l'offre de 1% de rabais fidélité sur les taux d'intérêt pour les clients actifs du Service Financier Honda. Taxes, permis, assurance et immatriculation (les frais peuvent varier selon la région) en sus. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offres valides sur les nouveaux véhicules 2015 en stock sélectionnés. Jusqu'à épuisement des stocks. Les équipements des véhicules peuvent différer en fonction des modèles et sont présentés à des fins d'illustration seulement.



## NOUS PAYONS VOTRE 1<sup>er</sup> MOIS DE LOCATION\*

LOUEZ À  
**99 \$<sup>1</sup>** /2 SEM.  
PENDANT 48 MOIS

**BUICK  
VERANO  
2015**

À  
**0 %**

VERSEMENT INITIAL DE 1999 \$.  
PRIX À L'ACHAT DE 23 238 \$.

COMPREND UN RABAI DE **500 \$** POUR LES PROPRIÉTAIRES  
ADMISSIBLES<sup>2</sup>, LE TRANSPORT ET LA TAXE DE CLIMATISATION.

**POUR UNE DURÉE LIMITÉE !**  
**OBTENEZ  
UNE REMISE  
SUPPLÉMENTAIRE DE** **500 \$**  
**AU FINANCEMENT À L'ACHAT  
DE CERTAINS MODÈLES\*\***  
**JUSQU'AU 1<sup>er</sup> JUIN**

### L'EVENTAIL DE PRIVILÈGES BUICK

ENTRETIEN GRATUIT PENDANT 2 ANS<sup>4</sup>  
COUVERTURE COMPLÈTE AVEC  
ASSISTANCE ROUTIÈRE PENDANT 6 ANS<sup>4</sup>  
ONSTAR<sup>5</sup>

**PROFITEZ DE PLUS  
DE TECHNOLOGIE  
SUR NOS MODÈLES 2015**



# BUICK

## FAITES L'EXPÉRIENCE DU NOUVEAU BUICK



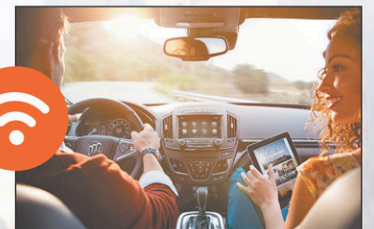
LOUEZ À  
**159 \$<sup>1</sup>** /2 SEM.  
PENDANT 48 MOIS

**BUICK  
ENCORE TA  
2015**

À  
**0 %**

VERSEMENT INITIAL DE 1 495 \$.  
PRIX À L'ACHAT DE 28 993 \$.

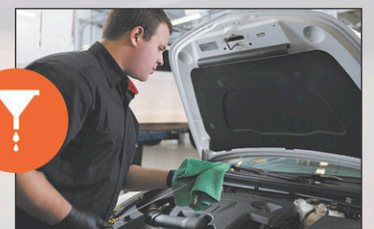
COMPREND UN RABAI DE **500 \$** POUR LES PROPRIÉTAIRES  
ADMISSIBLES<sup>2</sup>, LE TRANSPORT ET LA TAXE DE CLIMATISATION.



**ACCÈS INTERNET  
AVEC LA CONNEXION  
WI-FI 4G LTE INTÉGRÉE<sup>6</sup>**



**DÉMARRAGE À DISTANCE ILLIMITÉE  
VIA L'APPLICATION MOBILE  
TÉLÉ-ACCÈS<sup>MD</sup> ONSTAR<sup>7</sup>**  
(sur modèles sélectionnés)



**VIDANGES D'HUILE GRATUITES  
PENDANT 2 ANS OU 40 000 KM<sup>8</sup>**

## L'EXPÉRIENCE BUICK

CONTACTER **BUICK**.CA

L'Association des concessionnaires Buick du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles Buick 2015 neufs suivants: Verano (4P669/1S8) et Encore à traction avant (4J176/1S4). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Transport (1 600 \$ pour Verano, et 1 650 \$ pour Encore) et taxe de climatisation (100 \$, le cas échéant) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM et taxes applicables en sus. \* Offre applicable uniquement aux particuliers locataires admissibles au Canada ayant obtenu une approbation de crédit de la Financière GM, qui ont conclu une entente de location avec la Financière GM et qui ont accepté la livraison, entre le 22 mai et le 1<sup>er</sup> juin 2015, d'un véhicule neuf ou de démonstration Buick Verano 2015. La General Motors du Canada paiera le premier versement mensuel de la location ou les deux premiers versements bimensuels de la location (y compris les taxes), comme défini dans l'entente de location. Après le premier mois, le locataire devra effectuer tous les versements prévus jusqu'à l'échéance du contrat de location. Frais d'inscription au RDPRM non exigés. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. \*\* Cette offre s'adresse uniquement aux clients au détail au Canada. Le rabais de 500 \$ s'applique aux Buick Verano et Encore 2015 neufs livrés entre le 22 mai et 1<sup>er</sup> juin 2015. Le rabais comprend les taxes applicables (TPS, TVH, TVQ ou TVP), selon la province. Cette offre d'une durée limitée ne peut être combinée avec certains taux à la location, lors de l'achat au comptant d'un véhicule et avec d'autres offres incitatives. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. 1. Location selon un prix à l'achat de 23 238 \$ pour Verano (incluant un rabais de 500 \$ pour les propriétaires admissibles et un rabais à la location de 1 400 \$) et de 28 993 \$ pour Encore (incluant un rabais de 500 \$ pour les propriétaires admissibles). Paiements aux deux semaines pendant 48 mois à un taux de 0% avec un versement initial de 1 999 \$ pour Verano; et pendant 48 mois à un taux de 0% avec un versement initial de 1 495 \$ pour Encore. Sur approbation de crédit de la Financière GM. Limite annuelle de 20 000 km, 0,16 \$ par kilomètre excédentaire. 2. Le rabais pour propriétaires est en vigueur du 1<sup>er</sup> mai au 1<sup>er</sup> juin seulement (la «durée du programme»). Les particuliers qui résident au Canada et qui sont propriétaires ou actuellement locataires d'un véhicule 1999 ou plus récent ayant été immatriculé et assuré au Canada à leur nom au cours des six (6) derniers mois consécutifs obtiendront un rabais de 500 \$ applicable à la location, à l'achat ou au financement à l'achat d'un véhicule neuf Buick Verano ou Encore 2015 admissible livré pendant la durée du programme. Autres rabais offerts sur la plupart des modèles. Limite d'un (1) seul rabais par véhicule admissible vendu. Cette offre est transférable à un membre de la famille immédiate habitant à la même adresse (preuve exigée). Cette offre n'est pas monnayable. Comprend les taxes applicables (TPS, TVH, TVQ ou TVP), selon la province. Dans le cadre de la transaction, le concessionnaire demandera des preuves d'immatriculation ou d'assurance, lors des six derniers mois consécutifs, des véhicules dont le client est propriétaire depuis les six derniers mois. Nul là où la loi l'interdit. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. 3. Les cotes de sécurité cinq étoiles du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules du U.S. Department of Transportation (www.SaferCar.gov). 4. Des conditions et des restrictions s'appliquent. Détails chez votre concessionnaire. 5. Visitez onstar.ca pour les données cartographiques, obtenir les détails et connaître les restrictions du système. Les services peuvent varier selon le modèle et les conditions. OnStar<sup>MD</sup> agit comme lien avec les services d'urgence actuels. Après la période gratuite, un plan de service OnStar<sup>MD</sup> en vigueur est requis. 6. Nécessite un appareil mobile compatible, un abonnement au service OnStar et un forfait de données. Visitez onstar.ca pour obtenir les données cartographiques et connaître les détails et les restrictions du système. 7. Offert sur certains modèles Buick 2015 (disponible sur Verano équipée du groupe TSD et plus, non disponible sur Verano TSB; de série sur Encore équipé du groupe cuir et haut de gamme, non disponible sur Encore équipé du groupe commode); de série sur tous les modèles Enclave) et avec certains appareils Apple, Android, BlackBerry et Windows. Un plan de services OnStar en vigueur est requis. Les services varient selon l'appareil, le modèle, certaines conditions ainsi que le type de plan de services que vous avez. Veuillez consulter le site onstar.ca pour savoir quels véhicules sont dotés de cette fonction, les limitations liées au système et autres détails. Un système de démarrage à distance installé en usine est requis. 8. Selon la première éventualité. Limite de quatre (4) services de vidange d'huile, de lubrification et de changement de filtre ACDelco au total. Le plein de fluides, les inspections, la rotation des pneus, le réglage de la géométrie et l'équilibrage de roue, entre autres, ne sont pas couverts par la garantie. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec (excluant la région de Gatineau-Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres et ces programmes pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

# Petites annonces

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30\*

**450 375-8888**  
**classees@lavoixdelest.ca**

\*Avant 16h pour parution le lendemain.  
 Le vendredi avant 16h pour parution dans *Le Plus*.



**À VOTRE SERVICE**

- SUCCESSION
- COMMERCIAL
- VENTE ET ACHAT
- RÉSIDENTIEL
- IMMEUBLE À REVENU

Pour des **RÉSULTATS**  
**BERNARD est là!**

**BERNARD ROUSSELLE**  
 Courtier immobilier



cell.: 450 521-7211 bernardrouselle.ca

## C'est à ton tour...

Aujourd'hui  
 c'est l'anniversaire de

Christian Malo, de Shefford;  
 Hélène Thibodeau Houle, de Granby;  
 Michelle Larivière, de Longueuil;  
 Roger Laplante, de Granby;  
 Onil Coderre, de Bromont;  
 Jocelyn Poirier, de St-Pie;  
 Claudie Laroche-Waltz, de Brigham;  
 Marie-Rose Dagenais, de Granby;  
 Cédrik Cameron, de Ste-Julie;  
 Maurice Joly, de Granby;  
 Jean-Marc Boucher, de Cowansville;  
 Derek Boudreau, de Cowansville;  
 Claudine Duguay, de Valcourt;  
 Henriette Beaudin, de Granby;  
 Daniel Pagé, de Montréal;  
 Marc Bolduc, de St-Élie;  
 Robert Sénécal, de Roxton Pond;

**Joyeux 67<sup>e</sup> anniversaire de mariage à**  
 Gilberte Dépeault et Normand Beaudoin,  
 de Granby.

**Joyeux 39<sup>e</sup> anniversaire de mariage à**  
 Hélène et Paul-André Piette, de Brigham.

Pour souligner un anniversaire  
 il vous suffit d'appeler au plus tard  
 la veille avant 16 heures  
 du lundi au vendredi  
 au 450-375-8888 ou par courriel  
 classees@lavoixdelest.ca



# 2069

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

## Yves Forand

Courtier immobilier

À partir de **2%\***

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière \*Sous certaines conditions.

### 154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½ EN JUILLET  
 Lave-vaisselle inclus  
 Conciergerie/Tranquille/Sécuritaire.  
 Références. 450-578-0963 [Placemasse.ca](http://Placemasse.ca)

**BEAU GRAND 3½, au 366 du Nénuphar**  
 Rez-de-chaussée, style condo, près piste cyclable, locker int. et ext., 2 stat., pas de chien, enquête de crédit, n-fum, libre 1er juillet, 610\$/mois. 450 379-2050, 450 531-0118

**CONDO À LOUER 4½** refait à neuf. Possibilité meubl. 760\$ Hydro inclus. 810\$ meubl. Libre imm. 450-558-3725

**GRANDS 3½-4½, 1er & 2e étages**  
 5½ au 2e ét., 1er juillet, semi-meublés ou non, câble fourni. Pas de chien. Réf. 450-372-0557

### 162 CONDOMINIUMS À LOUER

**CONDO À LOUER 4½** refait à neuf. Possibilité meubl. 760\$ Hydro inclus. 810\$ meubl. Libre imm. 450-558-3725

### 301 DIVERS ARTICLES

**Vente directement du manufacturier par DECONAT / BEONSTONE**

Pierres décoratives et dalles de béton pour aménagement paysager et maçonnerie.  
 Produits avec légères imperfections  
**DU LUNDI AU VENDREDI, de 9 h à 16 h**  
 Au 15, rue Atlantique, Bromont. 450 534-1250  
 Samedi sur rendez-vous seulement.

### 351 MESSAGES PERSONNELS

★ **A1 ROMANCE ENR** ★  
 Service d'accompagnement  
 Reçoit & se déplace. 777 -24/24.  
**450-405-4902**

**ANGÉLIQUE** 23 ans, sexy, femme fontaine, jouets + massage. Faites-vous plaisir!  
 Reçoit et déplace. 450-405-9549

+++ Je te reçois chez moi, discrète, 36 ans, 130 lb, 36D, yeux pers, très belle apparence  
 Julie, 450-330-0206

**JOLIE DEMOISELLE 45 ANS**  
 Reçoit 7 / 7, se déplace  
 450 558-1966

**VANESSA** 30 ans, 5'8", 135 lb, 36B, cheveux longs bruns, chaleureuse, ouverte d'esprit.  
 Discretion. 450-525-6878

### 403 SERVICES OFFERTS

**ECONO RÉNO** - Tout pour vos travaux de rénovation, de la fondation au toit. Travail de qualité sans se ruiner. RBQ : 5636-8913.  
 Serge au 450-521-1475

### 405 GARDERIES

Garderie privée enfants 6 mois et +. Maman de 45 ans, infirmière de métier, plusieurs années d'expérience. Soir et/ou nuit, semaine et fin de semaine, à l'heure ou prix fixe. Repas santé, environnement sans fumée. 450-558-1813

### 409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

**MASSOTHÉRAPEUTE - EXPERTE SANTÉ**  
 Massage suédois, alliage de détente et thérapeutique pour votre mieux-être.  
 Membre de F.Q.M. Nathalie 450-577-6035

### 451 PERSONNEL DEMANDÉ

#### AU VIEUX DULUTH

**CUISINIER(E) et SERVEUR (EUSE)S** à temps plein. **HÔTESSE** à temps partiel. Présentez-vous au 845 Principale aux Galeries de Granby.

**DÉMÉNAGEUR** demandé avec ou sans expérience. Bonne forme physique. Michel ou Chantal : 450 204-9952 450 777-7958

#### ENTREPRISE DEXSEN recherche JOURNALIER ET / OU CONTREMAÎTRE DE CHANTIER

- ★ 5 ans d'expérience minimum dans secteurs résidentiel, commercial et génie civil;
  - ★ Carte CCQ obligatoire;
  - ★ Compréhension et lecture de plans et devis;
  - ★ Expérience avec utilisation d'un laser;
  - ★ Excellente habileté à gérer une équipe de travail;
  - ★ Leadership, initiative et rigueur.
- Envoyez votre CV : [dominique@dexsen.ca](mailto:dominique@dexsen.ca)  
 ou télécopiez : 450-293-3186

## FROMAGERIE

**Qualité Summum Bromont**  
 est à la recherche de **CUISINIER(E)S**

à temps plein et à temps partiel, jour, soir et fin de semaine.

#### LIVREURS

à temps partiel, jour, soir, fin de sem.  
 Pour postuler, faites parvenir votre CV à :  
**info@qualitesummumbromont.com**  
 ou **52 boul. Bromont, Bromont, J2L 2K3**

**IGA VALCOURT** recherche **COMMIS AU PRÊT-À-MANGER ET BOUCHERS**  
 à temps plein et partiel, jour, soir et week-end.  
 Envoyez CV : fax : 450-532-6091  
 ou à : [iga08238valcourt@sobeys.com](mailto:iga08238valcourt@sobeys.com)

**LE RACING BAR**  
 est à la recherche de **CUISINIER (IÈRE)**  
 Salaire selon compétences.  
 Du lundi soir au jeudi soir inclusivement.  
 Céline ou Francine : 450 372-1112

### 451 PERSONNEL DEMANDÉ

**LE GROUPE PAQUETTE**  
 est à la recherche  
**d'un(e) employé(e) de ferme**  
 AVEC EXPÉRIENCE, pour travailler dans une maternité à Ange-Gardien.  
 • Dynamique, responsable;  
 • Bonne condition physique.  
 • Travail en bandes aux 4 semaines.  
 Faites parvenir votre CV a/s Caroline  
 Télécopieur: 450-293-3861  
 courriel: [b.paquette@qc.aira.com](mailto:b.paquette@qc.aira.com)

### MAYFLOWER

**Déménagement Allmatt**  
 est à la recherche de **CHAUFFEURS-DÉMÉNAGEURS**  
 à temps plein, avec expérience  
**Permis classe 1, 20\$/h et plus**  
 ou classes 3 et 5  
**AIDES-DÉMÉNAGEURS**  
**ET EMBALLEUR(E)S**  
 Info : 450-266-6002 OU 450-574-2002  
**COURRIEL: INFO@ALLMATT.CA**

**MÉCANICIEN** pour camion lourd à temps plein, 40 heures. Débrouillard, 3 ans d'expérience minimum.  
**RÉGION DE BROMONT.**  
 Envoyez CV à [bromontterrasse@bellnet.ca](mailto:bromontterrasse@bellnet.ca)  
 ou par fax 450 534-5239. ☎ 450 534-3466

**TECHNICIEN** en automobile et camion léger demandé. Contacter Patrick, 450-375-0880

### URGENT ! PERSONNEL DEMANDÉ

Chargement de volaille  
 Poste à temps plein.  
 Info : 450-531-8018

### 552 AVIS PUBLICS

#### LOI SUR LA FAILLITE

**AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE**  
 AVIS est par les présentes donné que la faillite de: 9284-1766 Québec inc. MAISONS GMA, 145, 3<sup>e</sup> Rang Ouest, Ste-Cécile-de-Milton (Québec) JOE 2CO est survenue le 22<sup>e</sup> jour de mai 2015, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 11<sup>e</sup> jour de juin 2015 à 11 h, au bureau du Syndic, 317, rue Racine, Granby, Québec.  
 Daté à Granby, ce 26<sup>e</sup> jour de mai 2015

Jolin, Turcotte & Associés inc.  
 Normand J. Turcotte, cirp  
 Syndic

Bureau de :  
 Jolin Turcotte & Associés Inc.  
 Syndics licenciés  
 C.P. 216, Granby (Québec) J2G 8E4  
 Téléphone : 450 375-3702 • Télécopieur : 450 375-4407

#### LOI SUR LA FAILLITE

**AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE**  
 AVIS est par les présentes donné que la faillite de: 9284-1733 Québec inc. Mapola Capital, 145, 3<sup>e</sup> Rang Ouest, Ste-Cécile-de-Milton (Québec) JOE 2CO est survenue le 22<sup>e</sup> jour de mai 2015, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 11<sup>e</sup> jour de juin 2015 à 10 h 30, au bureau du Syndic, 317, rue Racine, Granby, Québec.  
 Daté à Granby, ce 25<sup>e</sup> jour de mai 2015

Jolin, Turcotte & Associés inc.  
 Normand J. Turcotte, cirp  
 Syndic

Bureau de :  
 Jolin Turcotte & Associés Inc.  
 Syndics licenciés  
 C.P. 216, Granby (Québec) J2G 8E4  
 Téléphone : 450 375-3702 • Télécopieur : 450 375-4407

### 501 AUTOMOBILES

**AUTOS, CAMIONS, 4X4**, financement maison  
 Aucun cas refusé, 2006 à 2014  
**FINANCEMENT BRISSON, 1-866-566-7081**  
[www.financementbrisson.com](http://www.financementbrisson.com)

**CHRYSLER SEBRING 2008** décapotable, V6, 2.7 L, seulement 9,750\$. À voir: 261 Dufferin à Granby. 450-378-9109

## Granby

### AVIS PUBLIC

**Appel d'offres 167/2015**  
**PROLONGEMENT DES**  
**INFRASTRUCTURES MUNICIPALES**  
**RUE ARTHUR-DANIS**  
**CLÔTURE: 18 juin 2015 à 14 h**

Des soumissions scellées seront reçues par la Ville de Granby **jusqu'à 14 h**, heure locale en vigueur, **jeudi, 18 juin 2015**, pour le prolongement des infrastructures municipales rue Arthur-Danis à Granby.

Pour être reçue, toute soumission doit se trouver physiquement, sous pli cacheté, à la réception de l'Hôtel de Ville situé au 87, rue Principale à Granby, avant l'heure et la date mentionnées ci-haut.

Le soumissionnaire doit se procurer le document d'appel d'offres directement du Système Électronique d'Appel d'Offres (SÉAO) en s'adressant à un de ses représentants par téléphone au 1-866-669-7326 ou au 514 856-6600 ou en consultant le site Internet [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Les documents doivent être obtenus au coût établi par le SÉAO.

Le soumissionnaire doit avoir un établissement au Québec ou dans un territoire visé par un accord intergouvernemental de libéralisation des marchés applicable à la Ville de Granby selon les conditions de l'appel d'offres.

Toute soumission devra être produite et soumise sur le formulaire de soumission fourni à cette fin, et être conforme aux conditions stipulées dans la présente demande de soumission et au devis l'accompagnant.

Avec sa soumission, le soumissionnaire doit verser une garantie de soumission **d'une valeur au moins égale à 10 % du montant total de la soumission** sous forme de chèque visé tiré d'une banque à charte canadienne ou d'une caisse populaire, payable à la Ville de Granby ou une lettre de garantie bancaire irrévocable ou d'un cautionnement de la même valeur.

La Ville de Granby ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires. Les soumissions seront ouvertes au jour et à l'heure indiquée en rubrique, à l'Hôtel de Ville de Granby. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Granby, le 29 mai 2015  
 Jacques Babin  
 Chef de la division des Approvisionnements

### 104 VISITES LIBRES

## VISITE LIBRE

ce dimanche 31 mai, de 14 h à 16 h



### 433 Duchesneau, Granby

6 ch. à c., 2 s. bains, piscine, garage. **Centris #27047755**

**Claude Maurice**  
 Courtier immobilier  
**450 405-7453**

Via Capitale Missisquoi, agence imm.

### 152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

359, BOUL. LECLERC OUEST, 2½, meublé, chauffé, éclairé, 465\$/mois, libres juin ou juil.  
 Info : 450-360-9889

### 154 LOGIS À LOUER À GRANBY

3½ rue Douville, poêle, frigo et rideaux inclus. Pl. bois franc au salon, 2 entrées int., balcons avant/arrière, déneigé, 1er juillet, 450\$. Tranquille. Réf.exig. 3½ meublé, chauffé, éclairé, câble, libre, lav.-séch., 430\$/m. Personne sérieuse. Enquête exig. 450-371-6671 ou 450-558-6670

**4½ AU 450 REYNOLDS, 3E ÉTAGE**, très tranquille, refait à neuf, pas de chien. Enq. de crédit. Non-fum., 545\$, libre imm. ☎ 450 379-2050 et 450 531-0118

4½ **DANS QUADRUPLEX**, style condo, au 95 Godue, disponible 1er juillet  
 Inf.: 450 337-1431 ou 514 817-6268

5½, **3e étage, LIBRE 1er JUIN**  
 619 Mercier, 685\$  
 Info : 450 375-0881

**UNE AUBAINE!** **3 995\$** +taxes

MAZDA 3 2004  
Automatique, 73 513 km, climatiseur, CD, vitres et miroirs électriques, contrôle de volume au volant, régulateur de vitesse, économique et fiable, financement rapide, rapport historique CarProof disponible



1333 Principale, Granby  
450 777-3383

**ROBICHAUD AUTOS**  
www.robichaud-autos.com

CarProof ANVOQ Suivez-nous sur 

*Chez Restaurant*  
**Trudeau**

348, rue Principale, Granby  
450 378.2874

La famille Trudeau : toujours avec vous depuis 4 générations

Inscrire à votre agenda :  
**REPAS GRATUIT\***  
pour votre anniversaire!

\*Certaines conditions s'appliquent.



**Brunet plus**

**ROBINSON**  
Yvan Boucher et Marie-Josée Champoux,  
Propriétaires

**La saison des sandales arrive à grands pas!**

**Préparez vos pieds à se dévoiler à l'aide d'exfoliant et d'hydratant.**

- Lipikar Podologics de la Roche-Posay
- Podcxine de Vichy
- Soins des pieds Lotus Aroma et Bleu lavande pour des pieds en douceur avec l'exfoliant aux minéraux marins.

**PSITT!** pour les crevasses, optez pour l'onguent Bariederm de Uriage.

4, rue Robinson Nord, Granby • 450 378-9021, poste 2  
(voisin du Centre médical Robinson)

**Don In Memoriam**

Versez un don à la mémoire de l'être cher et aidez les victimes de traumatismes crâniens.

  
FONDATION NEUROTRAUMA MARIE-ROBERT

www.fondationneurotrauma.ca  
877 702-2662

Abonnez-vous...  
**450 375-4555**



**NÉCROLOGIE**

La terre est riche de son monde



**DÉVELOPPEMENT ET PAIX**

1-888-234-8533  
(514) 257-8711  
www.dev.org

Trait d'union

Faites partie du plus grand réseau de rencontres téléphoniques de Granby...  
**Consultez la rubrique du samedi!**  
Placez GRATUITEMENT votre annonce : 450-776-1555

821331

**LES MAISONS HORIZON.COM**

Plus de **21 ans** de clients satisfaits

**De l'achat à la livraison, on s'occupe de tout sans intermédiaire!**

**COTTAGES | JUMELÉS | UNIFAMILIALES | CONDOS**  
COWANSVILLE (projets Déragon et McClure) ET GRANBY (projet du Séminaire)

**VISITE LIBRE**  
LES SAMEDIS ET DIMANCHES DE 12h À 16h  
En semaine de 9 h à 17 h ou soir sur rendez-vous.

**COTTAGE NOUVEAU CONCEPT**  
3 ch. à c., planchers chauffants  
À partir de **215 000\$** taxes et infrastructures incluses, terrassement paysagé inclus.

**BUREAU DES VENTES**  
590-3, rue J.A.-Déragon, Cowansville • 450 830-0550  
450 375-7631



**abritat**  
VOTRE GARANTIE

R.B.Q. 5635-5084-01

**DESROCHERS**  
**M. Michel - 1959-2015**

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À la maison Au Diapason de Bromont, le 27 mai 2015, à l'âge de 56 ans est décédé M. Michel Desrochers, époux de Mme Gisèle Patenaude, demeurant à Roxton Pond.

Outre son épouse Gisèle, il laisse dans le deuil ses enfants : Julie Lussier (Martial Mathieu), Johanne Lussier (Sylvain Léonard), Stéphane Lussier (Josée Paiement); ses petits-enfants : Anouk (Jérôme Murray), Anthony, Mylaine (Jérémy Marois), Samuel (Jessika Grenier), Émile et Rose; ses arrière-petits-enfants : Noémie, Isaack, Thomas, ses parents: Maurice Desrochers et Rachel Hébert, son frère Denis (Nicole Royer), sa soeur Lise, son beau-frère Rosaire Patenaude (feu Suzanne Gariépy), et sa belle-soeur Jocelyne (Michel Landry) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

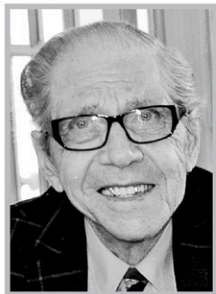
La famille désire remercier spécialement le personnel de la maison Au Diapason pour leur dévouement et les bons soins prodigués ainsi que ses employeurs de L'Interplus pour leur soutien durant sa maladie.

**La famille vous accueillera le dimanche 31 mai de 13 h 30 à 17 h et le lundi 1er juin à compter de 13 h 30 jusqu'à 15 h 30 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. Les funérailles seront célébrées ce même lundi à 16 h en l'église St-Luc, et de là au crématorium Girardot & Ménard. En guise de sympathie, un don à la Fondation au Diapason serait apprécié. Des formulaires seront disponibles à la réception du complexe.**

*M. Girardot & Ménard* 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2  
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738  
complexe@girardot-menard.com

**AUDETTE**  
**M. Maurice - 1923-2015**

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre hospitalier de Granby, le 21 mai 2015, à l'âge de 92 ans moins 3 jours est décédé M. Maurice Audette, époux de Mme Fernande Casgrain demeurant à Granby et autrefois de Ste-Brigide.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils, Réal (Line Ducharme) et il était le père de feu Denis. Il laisse également ses petits-enfants : Karine (Olivier Lizotte) et Cédric (Valérie Trudel); ses 2 arrière-petits-enfants : Alex et Léo ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, ses neveux, nièces, autres parents et amis.

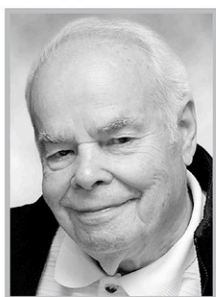
**M. Audette sera exposé le vendredi 29 mai de 14 h à 16 h et 19 h à 21 h et le samedi 30 mai à compter de midi au SALON FUNÉRAIRE DESOURDY INC., DE FARNHAM. Les funérailles auront lieu ce même samedi 30 mai à 14 h en l'église de Ste-Brigide, suivies de l'inhumation au cimetière de Ste-Brigide.**

La famille désire remercier sincèrement le Dr Yvan Martin pour les bons soins prodigués à M. Audette.

*Desourdy's* salons funéraires crématorium 1500, rue St-Paul Nord, Farnham, J2N 2W8 - Tél.: 450-293-4474  
1 877 293-4474 - Téléc.: 450-293-8525 - farnham@desourdy.ca

**DESNOYERS**  
**M. Jean-Noël - 1925-2015**

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre Marie-Berthe Couture, le 24 mai 2015, à l'âge de 89 ans, est décédé M. Jean-Noël Desnoyers, époux de Mme Madeleine Sévigny, demeurant à Granby.

Outre son épouse Madeleine, il laisse dans le deuil sa fille Emmanuelle (Martin Authier), son petit-fils Charles (Ti-Pit), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

**La famille vous accueillera le vendredi 29 mai de 13 à 17h, et le samedi 30 mai à compter de midi trente jusqu'à 14h, au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. Les funérailles seront célébrées ce même samedi à 14h30, en l'église Ste-Famille et de là au crématoire Girardot & Ménard. La mise en place au columbarium Girardot & Ménard se fera à une date ultérieure.**

En guise de sympathie, un don à la Fondation du C.H.G. (Centre Marie-Berthe Couture) serait apprécié. Formulaires disponibles à la réception du complexe.

*M. Girardot & Ménard* 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2  
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738  
complexe@girardot-menard.com

**GENDRON**  
**M. Gérald - 1937-2015**

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au CHUS, Hôpital Fleurimont, le 21 mai 2015 à l'âge de 77 ans, est décédé M. Gérald Gendron, époux de Mme Estelle Nolin, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Estelle, ses filles : Diane (Mohamed) et Julie (Jean-Marc); ses petites-filles : Amélie et Nora; ses frères et soeurs : Maryel, Gilles, Monique, Micheline, Maryse et Serge; ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

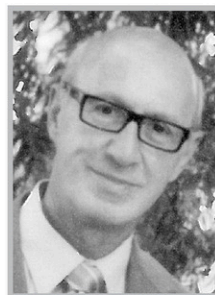
**La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le vendredi 29 mai de 19 à 21 h et le samedi 30 mai à compter de 9 h jusqu'à 10 h 30, au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD DE GRANBY. Les funérailles seront célébrées ce même samedi en l'église St-Luc à 11 h.**

En guise de sympathie, des dons à la Fondation du CHUS ou des offrandes de messe en sa mémoire seraient appréciés. Les formulaires de la Fondation du CHUS sont disponibles à la réception du complexe.

*M. Girardot & Ménard* 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2  
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738  
complexe@girardot-menard.com

**HÉBERT**  
**M. Luc - 1951-2015**

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le 24 mai 2015, à l'âge de 63 ans, est décédé monsieur Luc Hébert, époux de madame Ginette Dumoulin, demeurant à Granby. Il était le fils de feu Guy Hébert et de feu Rita Gattien.

Outre son épouse Ginette, il laisse dans le deuil : Claudette (Sylvain), Thérèse (Yvon), Yolande (Fernand), Raymonde (feu André), Pauline, Micheline, Jean-Pierre (Valentine), Pierrette (Paul-André) Colette (André), Françoise (Michel), Francine (John), Manon (Maurice); ses filleuls : Loïc, Véronique, Benjamin ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.

**La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie au salon LES RÉSIDENCES FUNÉRAIRES BESSETTE DE WATERLOO, le vendredi, 29 mai 2015 de 14h à 17h et de 19h à 21h ainsi que le samedi, 30 mai à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10h45 pour se rendre à l'église St-Bernardin où le service sera célébré à 11h. L'inhumation suivra au cimetière de la paroisse.**

*Bessette* 5034, rue Foster, Waterloo, JOE 2N0 - Tél.: 450 539-1606 - 1 888 730-6666  
RÉSIDENTS ET JARDINS FUNÉRAIRES Téléc.: 450 539-3035 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

**PENELLE DAUNAIS**  
**Mme Angéla - 1925-2015**

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre hospitalier de Granby, le 25 mai 2015, à l'âge de 90 ans est décédée Mme Angéla Daunais, née Penelle, demeurant à Granby, épouse de feu René Daunais.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Armand (Nicole Perreault), Robert (Hélène Martin), Lise (Francis D'Amour), Johanne (Pierre Gagné); ses petits-enfants : Josée (Marco Lapointe), Isabelle (Éric Bouchard), Kevin (Laurianne Tremblay), Jean-François (Nadia Meunier), Jessy (Benoit Rousseau), Caroline (Mathieu Sparks), Stéphanie (Mathieu Desjardins); ses arrière-petits-enfants, ses soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

**La famille vous accueillera le dimanche 31 mai de 14 à 16 h et de 19 à 21 h, le lundi 1er juin à compter de MIDI jusqu'à 13 h 30 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD. Les funérailles seront célébrées ce même lundi à 14 h en l'église St-Luc, et de là au crématoire Girardot & Ménard. Les cendres seront inhumées au cimetière Mgr Pelletier à une date ultérieure. En guise de sympathie, un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec serait apprécié; des formulaires seront disponibles à la réception du complexe.**

*M. Girardot & Ménard* 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2  
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738  
complexe@girardot-menard.com

**TRUDEL PHANEUF**  
**Mme Liliane - 1920-2015**

|| AVIS DE DÉCÈS ||

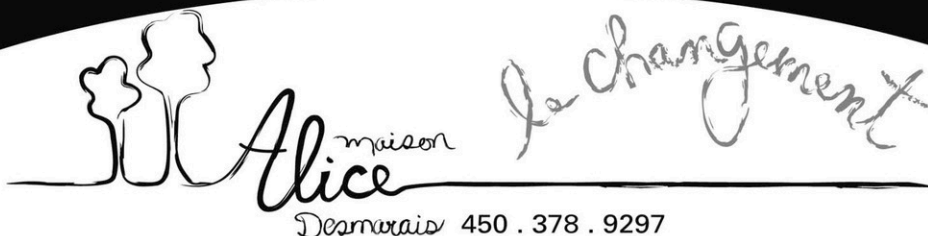


Au Centre hospitalier de Granby, le 27 mai 2015, à l'âge de 95 ans est décédée Mme Liliane Phaneuf, née Trudel, épouse de feu M. Adrien Phaneuf, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Yvette (Roger Tomassini), Irène (René Casavant), Pierrette (feu Denis Vachon, Jean-Guy Jutras), Mireille (Serge Lapalme), Annick (Jason); ses amours de petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et sa soeur : Yvon (Aurore), Réjeanne (Yvon Racine), Réjean ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. **La famille vous accueillera le dimanche 31 mai de 19 à 21h et le lundi 1er juin à compter de 9h jusqu'à 10h30 au salon du COMPLEXE FUNÉRAIRE GIRARDOT & MÉNARD DE GRANBY. Les funérailles seront célébrées ce même lundi à 11h en l'église St-Luc, suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.**

*M. Girardot & Ménard* 470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2  
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738  
complexe@girardot-menard.com

La violence conjugale n'est pas une chicane de couple



Maison d'aide et d'hébergement pour les femmes et enfants victimes de violence conjugale

LNH

### ASSOCIATION DE L'OUEST

**QUARTS DE FINALE**

ST-LOUIS  
2 4 0 6 1 1 2  
4 1 3 1 4 4 4

MINNESOTA  
3 1 0 3  
4 4 1 4 4

NASHVILLE  
3 6 2 2 5 3 2  
4 2 4 3 2 4 4

CHICAGO  
1 3 1 5 4 5 3  
4 2 2 4 5 2 3

ANAHEIM  
4 2 5 4  
2 1 4 0

WINNIPEG  
6 3 3 4 3  
1 0 4 2 2 1

VANCOUVER  
1 4 2 1 2 4 2  
2 1 4 3 1 7 4

CALGARY

**DEMI-FINALES DE L'OUEST**

MINNESOTA  
3 1 0 3  
4 4 1 4 4

CHICAGO  
1 3 1 5 4 5 3  
4 2 2 4 5 2 3

ANAHEIM  
6 3 3 4 3  
1 0 4 2 2 1

CALGARY

### ASSOCIATION DE L'EST

**QUARTS DE FINALE**

MONTREAL  
4 3 2 0 1 2 4  
3 2 1 1 5 0 2

MONTREAL  
1 2 1 6 2 1 2  
2 6 2 2 1 4 4

TAMPA BAY  
2 5 0 3 0 5 2 4  
3 1 3 2 4 2 0 3

DETROIT  
2 3 2 2 2  
1 4 1 1 1 1

NY RANGERS  
1 4 1 2 5 1 2 4  
4 3 2 1 1 3 1 3

PITTSBURGH  
1 4 1 2 5 1 2 4  
4 3 2 1 1 3 1 3

WASHINGTON  
1 4 1 2 5 1 2 4  
4 3 2 1 1 3 1 3

NY ISLANDERS


**DEMI-FINALES DE L'EST**

MONTREAL  
1 2 1 6 2 1 2  
2 6 2 2 1 4 4

TAMPA BAY  
1 6 6 1 2 3 3  
2 2 5 5 0 7 3

NY RANGERS  
1 3 0 1 2 4 2 4  
2 2 1 2 1 3 1 3

WASHINGTON  
1 3 0 1 2 4 2 4  
2 2 1 2 1 3 1 3



**FINALE DE LA COUPE STANLEY**

**LNH SÉRIES ÉLIMINATOIRES FINALES D'ASSOCIATION (QUATRE DE SEPT)**

**N.Y. RANGERS VS. TAMPA BAY**  
(La série est égale 3-3)

**Samedi 16 mai**  
Tampa Bay 1 N.Y. Rangers 2

**Lundi 18 mai**  
Tampa Bay 6 N.Y. Rangers 2

**Mercredi 20 mai**  
N.Y. Rangers 5 Tampa Bay 6 (prol.)

**Vendredi 22 mai**  
N.Y. Rangers 5 Tampa Bay 1

**Dimanche 24 mai**  
Tampa Bay 2 N.Y. Rangers 0

**Mardi 26 mai**  
N.Y. Rangers 7 Tampa Bay 3

**Vendredi 29 mai**  
Tampa Bay à N.Y. Rangers, 20h.

**CHICAGO VS. ANAHEIM**  
(Anaheim mène la série 3-2)

**Dimanche 17 mai**  
Chicago 1 Anaheim 4

**Mardi 19 mai**  
Chicago 3 Anaheim 2 (prol.)

**Jeu 21 mai**  
Anaheim 2 Chicago 1

**Samedi 23 mai**  
Anaheim 4 Chicago 5 (prol.)

**Lundi 25 mai**  
Chicago 4 Anaheim 5 (prol.)

**Mercredi 27 mai**  
Anaheim à Chicago, 20h.

**Samedi 30 mai**  
x-Chicago à Anaheim, 20h.

**MARQUEURS**  
NOTE: en date du 28 mai.

	B	A	Pts
Johnson, TB	12	8	20
Kucherov, TB	9	10	19
Getzlaf, Ana	2	17	19
Kane, Chi	10	7	17
Perry, Ana	9	8	17
Stamkos, TB	7	10	17
Silfverberg, Ana	4	13	17
Brassard, NYR	9	7	16
Toews, Chi	7	9	16
Keith, Chi	2	14	16
Killorn, TB	6	9	15
Palat, TB	6	8	14
Nash, NYR	5	9	14
Kesler, Ana	6	6	12
Stepan, NYR	5	7	12
Sharp, Chi	4	8	12
Hossa, Chi	3	9	12
Vatanen, Ana	3	8	11

**COUPE MEMORIAL TOUR PRÉLIMINAIRE TOURNOI ROTATION**

	MJ	G	P	BP	BC	Pts
Oshawa (OHL)	3	3	0	11	8	6
Québec (Invité)	3	1	2	8	12	2
Rimouski (LHJM)	3	1	2	10	11	2
Kelowna (WHL)	3	1	2	11	9	2

x - se qualifie en vue de la demi-finale du tour éliminatoire. y - obtient un laissez-passer pour la finale du tour éliminatoire.  
Note: Deux points pour une victoire et aucun point pour une défaite en prolongation.

**Vendredi 22 mai**  
Québec (Invité) 4 Kelowna (WHL) 3

**Samedi 23 mai**  
Oshawa (OHL) 4 Rimouski (LHJM) 3

**Dimanche 24 mai**  
Oshawa (OHL) 5 Québec (Invité) 4 (OT)

**HOCKEY**

**Lundi 25 mai**  
Kelowna (WHL) 7 Rimouski (LHJM) 3

**Mardi 26 mai**  
Oshawa (OHL) 2 Kelowna (WHL) 1

**Mercredi 27 mai**  
Rimouski (LHJM) 4 Québec (Invité) 0

**TOUR ÉLIMINATOIRE**

**Jeu 28 mai**  
Match de barrage  
Québec (Invité) c. Rimouski (LHJM), 19h30

**Vendredi 29 mai**  
Demi-finale  
A déterminer c. Kelowna (WHL), 19h30

**Dimanche 31 mai**  
Finale  
A déterminer c. Oshawa (OHL), 19h

**MARQUEURS**  
NOTE: en date du 28 mai (ne comprend pas le match Québec vs. Rimouski).

	B	A	Pts
Joly, Rimouski	2	4	6
Merkley, Kelowna	3	2	5
Dal Colle, Oshawa	2	3	5
Chicago 4 Anaheim 5 (prol.)	2	3	5
Quinney, Kelowna	4	0	4
Lindberg, Oshawa	3	1	4
Draisaitl, Kelowna	3	1	4
Cassels, Oshawa	1	3	4
Gauthier, Rimouski	1	3	4
Bowey, Kelowna	1	3	4
Baillie, Kelowna	0	4	4
Desrocher, Oshawa	2	1	3
Clapperton, Rimouski	2	1	3
Graves, Québec	2	1	3
McCarron, Oshawa	1	2	3
Kostalek, Rimouski	1	2	3
Tkachev, Québec	0	3	3
Roy, Québec	0	3	3
Timashov, Québec	2	0	2

**LAH SÉRIES ÉLIMINATOIRES FINALES DE CONFÉRENCE (QUATRE DE SEPT)**

**ASSOCIATION DE L'EST**

**MANCHESTER VS. HARTFORD**  
(Manchester gagne la série 4-0)

**Jeu 21 mai**  
Hartford 2 Manchester 3

**Samedi 23 mai**  
Hartford 4 Manchester 7

**Mardi 26 mai**  
Manchester 5 Hartford 3

**Mercredi 27 mai**  
Manchester 3 Hartford 1

**ASSOCIATION DE L'OUEST**

**UTICA VS. GRAND RAPID**  
(Utica mène la série 2-1)

**Dimanche 24 mai**  
G. Rapids 1 Utica 2

**Lundi 25 mai**  
G. Rapids 4 Utica 2

**Jeu 28 mai**  
Utica 4 G. Rapids 1

**Vendredi 29 mai**  
Utica à G. Rapids, 19h.

**Dimanche 31 mai**  
Utica à G. Rapids, 17h.

**Mardi 2 juin**  
x-G. Rapids à Utica, 19h.

**Mercredi 3 juin**  
x-G. Rapids à Utica, 19h.

**SOCCER MLS ASSOCIATION DE L'EST**

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
D.C. United	13	6	3	4	14	11	22
N.-Angleterre	13	5	3	5	18	16	20
New York	11	4	2	5	14	11	17
Columbus	11	4	4	3	17	14	15
FC Toronto	10	4	5	1	14	14	13
Orlando	12	3	5	4	14	15	13
Philadelphie	13	3	7	3	13	21	12
Chicago	10	3	5	2	11	14	11
d-Montréal	7	2	3	2	9	10	8
New York City	12	1	7	4	9	16	7

**ASSOCIATION DE L'OUEST**

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
FC Seattle	12	7	3	2	18	9	23
FC Dallas	12	6	3	3	18	15	21
FC Vancouver	13	6	5	2	14	12	20
Los Angeles	14	5	4	5	13	15	20
San Jose	12	5	4	3	13	12	18
Kansas City	12	4	2	6	17	15	18
Salt Lake	13	4	4	5	12	16	17
Houston	13	4	5	4	16	16	16
Portland	13	4	5	4	11	13	16
Colorado	12	2	3	7	10	10	13

**Dimanche 24 mai**  
Philadelphie 2 New York 0  
Orlando 1 San Jose 1

**Mercredi 27 mai**  
Colorado 0 FC Seattle 1  
D.C. United 0 Portland 1  
Salt Lake 0 Los Angeles 1

**Vendredi 29 mai**  
FC Dallas à Kansas City, 21h.  
Portland au Colorado, 21h.

**Samedi 30 mai**  
San Jose au FC Toronto, 17h.  
Salt Lake au FC Vancouver, 18h.  
Houston New York City, 19h.  
Philadelphie à D.C. United, 19h.  
Columbus Orlando, 19h30.  
Montréal à Chicago, 20h30.  
Portland au Colorado, 21h.

**Dimanche 31 mai**  
New York au FC Seattle, 17h.  
Los Angeles en N.-Angleterre, 19h.

**Mercredi 3 juin**  
Chicago à D.C. United, 19h.  
Columbus à Philadelphie, 19h.  
FC Vancouver à Montréal, 20h.

**GOLF PGA AT&T BYRON NELSON CHAMPIONSHIP IRVING, TEXAS**

**NOTE:** les points en vue de la coupe FedEx entre parenthèses.

Stevan Bowditch	62
Jimmy Walker	64
James Hahn	65
Ryan Palmer	65
Keegan Bradley	66
Tom Gillis	66
John Merrick	66
Jonas Blixt	67
Jonathan Byrd	67
Jon Curran	67
Ken Duke	67
Derek Ernst	67
Tony Finau	67
Martin Flores	67
Dustin Johnson	67
Danny Lee	67
Cameron Percy	67
John Senden	67
Nick Watney	67
Steve Wheatcroft	67

**BASEBALL LIGUE CAN-AM**

**Mercredi 27 mai**  
Ottawa 5 Rockland 6  
New Jersey 1 Trois-Rivières 6  
Québec 7 Sioux Falls 5

**Jeu 28 mai**  
Ottawa à Rockland, 19h.  
New Jersey 0 Trois-Rivières 3  
Québec à Sioux Falls, 20h05.

**Vendredi 29 mai**  
Rockland à New Jersey, 19h05.  
Ottawa à Sussex County, 19h05.  
Québec à Sioux City, 20h05.

**Samedi 30 mai**  
Rockland à New Jersey, 18h35.  
Ottawa à Sussex County, 19h05.  
Québec à Sioux City, 20h05.

**Dimanche 31 mai**  
Rockland à New Jersey, 14h05.  
Ottawa à Sussex County, 14h05.  
Québec à Sioux City, 19h05.

**Lundi 1er juin**  
Rockland à New Jersey, 19h05.  
Ottawa à Sussex County, 19h05.

**Mardi 2 juin**  
Sussex County à New Jersey, 19h05.  
Trois-Rivières à Québec, 19h05.

**Mercredi 3 juin**  
Sussex County à New Jersey, 11h05.  
Trois-Rivières à Québec, 19h05.

	G	P	Moy.	Diff.
Rockland	6	1	,857	—
Ottawa	3	3	,500	2½
Québec	3	3	,500	2½
Trois-Rivières	3	3	,500	2½
Sussex County	1	3	,250	3½
New Jersey	0	3	,000	4

**BASKETBALL NBA SÉRIES ÉLIMINATOIRES FINALE (QUATRE DE SEPT)**

**GOLDEN STATE VS. CLEVELAND**  
(Cleveland mène la série 2-1)

**Jeu 4 juin**  
Cleveland à Golden State, 21h.

**Dimanche 7 juin**  
Cleveland à Golden State, 20h.

**Mardi 9 juin**  
Golden State à Cleveland, 21h.

**Jeu 11 juin**  
Golden State à Cleveland, 21h.

**Dimanche 14 juin**  
x-Cleveland à Golden S., 20h.

**Mardi 16 juin**  
x-Golden S. à Cleveland, 21h.

**Vendredi 19 juin**  
x-Cleveland à Golden S., 21h.

**COURSE F1 Classement des pilotes:**

	Pts
1. Lewis Hamilton	126
2. Nico Rosberg	116
3. Sebastian Vettel	98
4. Kimi Raikkonen	60
5. Valtteri Bottas	42
6. Felipe Massa	39
7. Daniel Ricciardo	35

**LBJEQ**

**Mercredi 27 mai**  
Longueuil 5 Ailes du Québec 2

**Jeu 28 mai**  
Laval 1 Gatineau 2  
Ailes du Québec à LaSalle, remis.  
St-Eustache à Montréal, remis.  
Saguenay à Repentigny, remis.

**Vendredi 29 mai**  
Saguenay à Montréal, 19h30.  
Trois-Rivières à Québec, 19h30.  
St-Eustache à LaSalle, 19h30.  
Longueuil à Granby, 19h30.

**Samedi 30 mai**  
Longueuil à Trois-Rivières, 13h00.  
Laval à Charlesbourg, 14h00.  
Longueuil à Trois-Rivières, 16h00.  
Granby à Gatineau, 16h00.  
Laval à Charlesbourg, 17h00.  
Granby à Gatineau, 19h00.

**Dimanche 31 mai**  
Repentigny à Saguenay, 13h00.  
Laval à Québec, 13h00.  
LaSalle à Gatineau, 14h00.  
Coaticook à Trois-Rivières, 14h00.

**Lundi 1er juin**  
Laval à Québec, 16h00.  
Repentigny à Saguenay, 14h00.  
Coaticook à Trois-Rivières, 17h00.  
LaSalle à Gatineau, 17h00.

**Lundi 1er juin**  
Charlesbourg à Québec, 19h30.

**Mardi 2 juin**  
LaSalle à Repentigny, 19h30.  
Ailes du Québec à Granby, 19h30.  
Longueuil à St-Eustache, 19h30.

**Mercredi 3 juin**  
Charlesbourg à Saguenay, 19h30.  
LaSalle à Longueuil, 19h30.  
Gatineau à Laval, 19h30.

**TENNIS ROLAND GARROS À PARIS, FRANCE**

**MESSIEURS**

**SIMPLE - DEUXIÈME TOUR**

**Simple - Deuxième tour**

Rafael Nadal (6), Espagne, bat Nicolas Almagro, Espagne, 6-4, 6-3, 6-1.  
David Goffin (17), Belgique, bat Santiago Giraldo, Colombie, 6-3, 4-6, 7-5, 6-2.  
Andrey Kuznetsov, Russie, bat Jurgen Melzer, Autriche, 6-1, 5-7, 7-6 (7-0), 7-5.  
Jeremy Chardy, France, bat John Isner (16), États-Unis, 6-4, 4-6, 6-3, 6-3.  
DAMES

**SIMPLE - DEUXIÈME TOUR**

Julia Goerges, Allemagne, bat Caroline Wozniacki (5), Danemark, 6-4, 7-6 (7-4).  
Kristina Mladenovic, France, bat Danka Kovinic, Monténégro, 6-3, 7-5.  
Francesca Schiavone, Italie, bat Svetlana Kuznetsova (18), Russie, 6-7 (11-13), 7-5, 10-8.  
Sara Errani (17), Italie, bat Carina Witthoeff, Allemagne, 6-3, 4-6, 6-2.  
Victoria Azarenka (27), Biélorussie, bat Lucie Hradecká, République tchèque, 6-2, 6-3.

BASEBALL MAJEUR

**LIGUE NATIONALE SECTION EST**

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Washington	28	19	,596	—	—	8-2	G-1	14-7	14-12
New York	27	21	,563	1½	—	5-5	G-3	20-6	7-15
Atlanta	23	23	,500	4½	3	6-4	G-1	12-10	11-13
Philadelphie	19	30	,388	10	8½	3-7	P-4	12-10	7-20
Miami	18	30	,375	10½	9	2-8	P-3	10-15	8-15

**SECTION CENTRALE**

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
St. Louis	31	16	,660	—	—	6-4	G-4	18-5	13-11
Chicago	25	21	,543	5½	1	4-6	P-1	14-10	11-11
Pittsburgh	24	22	,522	6½	2	7-3	G-6	15-9	9-13
Cincinnati	19	27	,413	11½	7	1-9	P-1	10-11	9-16
Milwaukee	16	32	,333	15½	11	3-7	P-5	8-18	8-14

**SECTION OUEST**

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Los Angeles	28	18	,609	—	—	5-5	P-1	21-7	7-11
San Fran.	28	20	,583	1	—	8-2	G-3	14-9	14-11
San Diego	23	25	,479	6	4	4-6	G-2	11-12	12-13
Arizona	21	25	,457	7	5	6-4	P-3	11-13	10-12
Colorado	19	26	,422	8½	6½	6-4	G-1	8-13	11-13

**Mercredi 27 mai**  
Colorado 6 Cincinnati 4  
Miami 2 Pittsburgh 5  
Philadelphie 0 N.Y. Mets 7  
San Francisco 3 Milwaukee 1  
Washington 3 Chi. Cubs 0  
Arizona 3 St. Louis 4  
Atlanta 3 L.A. Dodgers 2

**Jeu 28 mai**  
Pittsburgh à San Diego, 22h10.  
Atlanta à San Francisco, 22h15.

**Vendredi 29 mai**  
Colorado à Philadelphie, 19h05.  
Washington à Cincinnati, 19h10.  
Miami à N.Y. Mets, 19h10.  
Arizona à Milwaukee, 20h10.

**LIGUE AMÉRICAINNE SECTION EST**

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
New York	25	22	,532	—	—	4-6	G-3	12-10	13-12
Tampa Bay	24	24	,500	1½	1½	4-6	P-5	13-14	11-10
Baltimore	22	24	,478	2½	2½	5-5	G-1	16-11	6-13
Toronto	22	27	,449	4	4	5-5	P-1	14-12	8-15
Boston	21	26	,447	4	4	3-7	P-3	10-12	11-14

**SECTION CENTRALE**

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Kansas City	28	18	,609	—	—	5-5	P-4	17-7	11-11
Minnesota	28	18	,609	—	—	8-2	G-5	17-6	11-12
Detroit	28	20	,583	1	—	5-5	G-2	14-12	14-8
Chicago	21	25	,457	7	3½	3-7	P-1	12-10	9-15
Cleveland	21	25	,457	7	3½	7-3	G-1	10-14	11-11

**SECTION OUEST**

	G	P	Moy.	Diff.	OAS Diff.	10 Dem.	Série	Dom.	Ext.
Houston	30	18	,625	—	—	5-5	P-1	15-10	15-8
Seattle	23	23	,500	6	1½	7-3	G-3	11-10	12-13
Los Angeles	23	24	,489	6½	2	4-6	P-2		

# « Je ne perdrai pas mon temps »

Fernando Fernandez-Beltran, un ancien choix des Phillies, débarque avec les Guerriers

MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.ca

**GRANBY — « J'ai accepté de me joindre aux Guerriers parce que j'ai aimé le discours de Ben Banachowski. Il a un plan, il a une vision et parce qu'il a une vision, ça veut dire que nous allons gagner. »**

Fernando Fernandez-Beltran est de retour au Québec après avoir passé une autre année scolaire au Nouveau-Mexique. Et mercredi soir, il est monté sur le monticule du Stade Napoléon-Fontaine afin de démontrer son savoir-faire aux dirigeants des Guerriers.

Fernandez-Beltran, dont les droits ont été acquis des Orioles de Montréal au cours de l'hiver, a été un choix au repêchage des Phillies de Philadelphie en 2012. Il n'appartient toutefois plus aux Phillies puisque l'équipe des ligues majeures ne lui a pas consenti de contrat.

« Mais mon rêve reste le même, c'est-à-dire jouer chez les professionnels, a expliqué celui dont la balle rapide frôle les 90 milles à l'heure. Je travaille fort et je pense que mon séjour à Granby peut m'aider à réaliser mes objectifs. »

Ne serait-ce que parce qu'il a été repêché par les ligues majeures, Fernandez-Beltran intrigue. On

a hâte de voir à l'œuvre celui qui, somme toute, a très peu évolué au Québec depuis le début de ses années au niveau junior.

« Je n'ai pas joué avec les Orioles depuis 2012, l'année où j'ai été repêché. C'est pas compliqué, on ne voyait pas les choses de la même façon. Mais ne croyez pas que je suis un joueur à problèmes parce que ce n'est pas absolument pas vrai. »

Au cours des deux dernières saisons, le gaucher a lancé dans la Ligue Perfect Game, dans l'État de New York, un de ces circuits où les joueurs qui étudient et évoluent dans le réseau collégial et universitaire américain jouent pendant l'été.

« Je suis content de revenir chez nous. Il se joue du bon baseball dans la Ligue junior élite du Québec, un circuit sous-estimé. Je ne perdrai pas mon temps ici. »

Les Guerriers (2-5) reçoivent les Ducs de Longueuil (3-3) ce soir. Fernandez-Beltran sera en uniforme, mais c'est Philippe Langlois qui entamera le match au monticule. Le nouveau venu sera envoyé sur la butte demain lors d'un des deux matchs que les Granbyens vont disputer au Hull-Volant de Gatineau, sur la route.

On devrait voir Fernandez-Beltran à l'œuvre mardi ou jeudi prochain, alors que les Guerriers



« Mon rêve reste de jouer chez les professionnels. Je travaille fort et je pense que mon séjour à Granby peut m'aider à réaliser mes objectifs », explique Fernando Fernandez-Beltran. — PHOTO CATHERINE TRUDEAU

affronteront les Ailes du Québec au Stade Nap-Fontaine.

## DES AMIS

Fernando Fernandez-Beltran a 21 ans. Il est né d'un père hondurien et d'une mère salvadorienne. Sa langue maternelle est l'espagnol, mais il parle parfaitement bien le français, lui qui est né au Québec.

« J'ai des amis un peu partout dans la ligue, des gars avec qui j'ai joué

plus jeune, a-t-il confié. Retrouver mes amis sera l'*fun* aussi. »

Avec le New Mexico Junior College, cette saison, Fernandez-Beltran a présenté un dossier de trois victoires, quatre défaites et une moyenne de points mérités de 5,67. Une saison faite de hauts et de bas, admet-il.

« J'ai néanmoins atteint plusieurs de mes objectifs », a ajouté celui qui, en plus de sa balle rapide, mise sur sa balle rapide coupée (*cutter*)

et sur sa courbe pour retirer les frappeurs.

Fernandez-Beltran ne passera toutefois pas l'été à Granby. Le 1<sup>er</sup> août, il retournera aux États-Unis, lui qui ira étudier et jouer au baseball avec l'Université du Nouveau-Mexique.

« Mais d'ici là, ma seule et unique priorité sera les Guerriers », a-t-il laissé tomber.

Vraiment, on a hâte de le voir en action...

## DOSSIER DU BASEBALL MAJEUR À MONTRÉAL

# Coderre veut présenter des matchs réguliers

La Presse Canadienne

**NEW YORK —** Le commissaire du Baseball majeur, Rob Manfred, n'a pas fermé la porte à la tenue de matchs de saison régulière au Stade olympique de Montréal, et ce, dès 2016.

« J'ai fait une proposition pour que l'on puisse avoir des matchs de saison régulière l'année prochaine », a déclaré le maire de Montréal, Denis Coderre, au sortir de sa rencontre d'une quarantaine de minutes avec M. Manfred.

Le maire de Montréal s'est rendu à New York pour rencontrer Manfred « afin d'ouvrir les canaux de communications », et

ce dernier a dit qu'il était possible que des matchs de saison régulière — trois ou quatre, a demandé le maire — soient déplacés à Montréal l'an prochain.

M. Coderre a ajouté qu'il pourrait s'agir de rencontres n'impliquant pas les Blue Jays de Toronto, qui sont venus disputer quatre matchs préparatoires au cours des deux dernières années. Il affirme que six ou sept équipes seraient intéressées à venir jouer à Montréal l'an prochain.

Le maire a insisté sur la nécessité de ne pas négocier en public et a ajouté que les deux hommes ont convenu de se rencontrer de nouveau dans les prochaines semaines. Il n'a toutefois pas fourni de dates ou de calendrier précis.



Le maire de Montréal, Denis Coderre — PHOTO ASSOCIATED PRESS

Pour M. Coderre, cette première rencontre s'inscrit dans son plan « étape par étape » et visait à démontrer le sérieux de la ville de

Montréal dans sa quête d'obtenir une nouvelle concession.

Les deux hommes ont évoqué le passé historique du baseball à Montréal et discuté des éventuels investisseurs intéressés par le projet. Quant à la solution pour obtenir une équipe, M. Coderre a rappelé qu'il n'y avait que deux solutions : une délocalisation ou une expansion, qui n'est pour l'instant pas dans les plans du Baseball majeur.

Il a aussi été question de la question d'un nouveau stade, mais M. Coderre a précisé que ce n'était toutefois pas une priorité en 2015.

« C'est sûr qu'il faut regarder tout cela, a-t-il évoqué. On a parlé de plein de choses. Je vais être en mesure d'annoncer des choses au

fur et à mesure, mais aujourd'hui la question c'était vraiment de démontrer que Montréal est sérieux dans son approche. »

Si le maire s'est imposé de ne pas approcher les dirigeants d'équipes, il a en revanche promis de continuer de faire la promotion de Montréal. Dans cette optique, il se propose d'ailleurs d'assister au prochain match des étoiles, à Cincinnati, en juillet.

Montréal est sans franchise du Baseball majeur depuis le départ des Expos à la conclusion de la saison 2004, après 33 ans passés à Montréal. Près de 193 000 personnes ont assisté aux quatre matchs préparatoires des Jays contre les Mets de New York (2014) et les Reds de Cincinnati (2015).

# Michaël Parent était gêné!

Il qualifie de « désastre » sa première soirée de la saison en modifié

**MICHEL TASSÉ**

michel.tasse@lavoixdelest.ca

**GRANBY — Michaël Parent l'avoue: son orgueil en a pris pour son rhume, vendredi dernier à l'Autodrome, alors qu'il a été incapable de terminer les deux premières épreuves de la saison chez les modifiés.**

« C'était pas l'*fun* ! », a lancé le Granbyen, hier, alors qu'il travaillait sur sa voiture en prévision du programme de ce soir. Honnêtement, le seul mot qui me vient tête pour résumer la soirée, c'est: désastre! »

Parent a expérimenté à peu près tous les problèmes imaginables: moteur, direction,

crevaisson, alouette! S'il ne s'attendait à commencer la saison « tranquillement », il ne croyait tout de même pas à en arracher autant.

« Heureusement, ça a beaucoup mieux été à Drummondville le lendemain. Je ne suis pas retrouvé sur le podium, mais au moins, j'étais dans la *game*, j'étais dans la course. Je m'attendais à avoir besoin de quatre ou cinq épreuves avant d'être véritablement à l'aise. On verra... »

Parent a connu du succès en

série Empire Super sprints. Les podiums, il connaît ça. Ce qu'il a vécu la semaine passée l'a carrément gêné.

« Ne pas finir une course, avoir l'air fou, je n'aime pas ça. Mais il y a une adaptation qui doit se faire, c'est clair. Conduire un modifié et un sprint car, c'est totalement différent. Il y a la voiture, mais il y a aussi la course en tant que telle. Un sprint car, c'est plus dangereux, mais je trouve les gars plus « cowboys » en modifié. Il y a une forme

d'intimidation qui n'existe pas en sprint. »

Parent avait couru une fois en modifié la saison dernière. C'était en toute fin de campagne.

## PAS DE REGRETS

Mais attention, Michaël Parent ne regrette pas sa décision d'avoir fait le saut en modifié. Une décision survenue après l'accident majeur qu'il a subi avec son sprint car en août 2013, dans l'État de New York.

« C'est moins rapide, ça m'agace un peu, mais je sais que j'ai pris la bonne décision. Je vais m'adapter et ça va bien aller. Il faut juste que je me laisse un peu de temps. »

Les bolides de la série Empire Super Sprints débarquent d'ailleurs à l'Autodrome ce soir. Alain Bergeron, de Saint-Pie, effectuera alors son premier départ de la saison.

« Je devais faire la course à Granby et à Drummondville (demain), mais le moteur de ma voiture n'est pas au point, a repris Parent. L'idée, c'était de participer à cinq ou six épreuves cette année. Mais je ne commencerai pas en fin de semaine, c'est sûr. »



« Il y a une adaptation qui doit se faire, c'est clair », explique Michaël Parent au sujet de son passage chez les modifiés. — PHOTO JANICK MAROIS

VENDREDI 29 MAI 19H00 À L'AUTODROME GRANBY

## EMPIRE SUPER SPRINTS

Modifié\*\* 50 tours / Sportsman 30 tours  
Pro-Stock 25 tours / ESS 25 tours  
Admission 30\$



**ROBERT BERNARD**  
PNEUS & MÉCANIQUE  
MEMBRE DU RÉSEAU RECREAF

**autodromegraby.com**  
Camping gratuit / 17 ans et moins admission gratuite  
1268 Cowie, Granby, Québec / 450.375.3055 / info@autodromegraby.com

**ANDREW RANGER CO-ÉQUIPIER  
DE DAVID HÉBERT DANS LE ONE**

## EN VITESSE

**Chuck Hebring** domine le classement de la série Empire Super Sprints, lui qui est suivi de **Steve Poirier**. Hebring a remporté les deux premières courses de la saison. Notons que la pluie a déjà forcé l'annulation de quatre programmes de la série (les quatre premiers) jusqu'ici.

...

**Alain Boisvert** se promènera entre son modifié et son sprint car ce soir. L'éternel Boisvert a enlevé les honneurs de la première finale de la saison en modifié la semaine dernière.

...

**Andrew Ranger** effectuera sa deuxième sortie de la saison à l'Autodrome.

...

Les modifiés se paieront une finale de 50 tours, alors que les sportsman et les pro-stock seront en piste pour 30 tours.

COUPE MEMORIAL

# Les Remparts en demi-finale

La Presse Canadienne

QUÉBEC — À défaut d'avoir pu vaincre l'Océanic de Rimouski en finale de la LHJMQ, les Remparts de Québec auront la satisfaction d'avoir mis fin à sa saison, hier soir. Les Remparts ont remporté au compte de 5-2 le match-suicide opposant les grands rivaux québécois au tournoi de la Coupe Memorial.

Ce faisant, les Remparts, qui agissent à titre d'hôtes de la compétition, ont accédé à la demi-finale contre les Rockets de Kelowna, qui sera disputée dès ce soir.

Les Remparts et l'Océanic en étaient à leur neuvième choc en l'espace de 24 jours en mai, à leur 19<sup>e</sup> cette saison — en incluant deux duels hors-concours.

L'Océanic aura eu le meilleur 11-8, tout en mettant la main sur la Coupe du Président au terme d'une finale âprement disputée. Mais les Remparts auront eu le dernier mot, même si leurs partisans ne semblaient pas croire en leurs chances puisqu'ils n'étaient que 6533 au Colisée Pepsi. Leurs meilleurs éléments ont été supérieurs aux meilleurs des champions.

Jérôme Verrier, avec un doublé, Anthony Duclair, Adam Erne et Marc-Olivier Roy ont animé l'attaque, tandis que Zachary Fucale a souligné son 20<sup>e</sup> anniversaire de naissance en repoussant 30 lancers.



Les Remparts ont remporté (5-2) le match-suicide qui les opposait à l'Océanic, hier soir. — PHOTO ERICK LABBÉ, LE SOLEIL

Samuel Morin et Jérémy Lépine ont été les marqueurs de l'Océanic qui n'a pas reçu une solide performance du gardien Philippe Desrosiers (26 arrêts).

Le gagnant de la confrontation de vendredi se mesurera aux Generals d'Oshawa en finale, dimanche soir.

## EFFORT PLUS SENTI

C'était le deuxième affrontement en autant de soirs entre les deux équipes. L'effort a été plus senti que la veille dès le départ chez les Remparts et l'arbitrage a dû plaire à

Philippe Boucher puisque l'Océanic s'est vu décerner les trois premières pénalités de la soirée.

L'entraîneur avait contesté le travail des deux arbitres québécois à la suite de la défaite de 4-0 des siens, mercredi. Son message a sans doute été entendu parce que les arbitres étaient de l'Ouest et de l'Ontario.

Les Remparts ont saisi leur troisième occasion en supériorité, à 17: 19 du premier vingt.

En deuxième période, les équipes ont échangé les buts, l'équipe-hôte répliquant après chacun des deux

filets de l'Océanic. Elle s'est offert le luxe de doubler son avance vers la toute fin.

Le défenseur Morin a d'abord créé l'égalité pendant un jeu de puissance à 2: 32, avant que Duclair ne replace ensuite les siens en avant à 3: 58.

Le scénario s'est répété après que Lépine eut fait 2-2 à 16: 07. Erne a profité du cafouillage du gardien Desrosiers derrière son but, à 16: 54.

Verrier allait ébranler le moral de l'Océanic, à 19: 19, en complétant la manœuvre de Massimo Carozza pour son deuxième but du match.

## Jean Jr Petit, entraîneur de l'année

MICHEL TASSÉ  
michel.tasse@lavoixdelest.ca



Jean Jr Petit — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

GRANBY — Le pilote des Incroyables du football juvénile de J.-H. Leclerc, Jean Jr Petit, a été nommé entraîneur masculin de l'année à l'occasion du gala de fin d'année du Réseau du sport étudiant du Québec, édition Montérégie, qui avait lieu mercredi soir à Varennes.

« C'est un bel honneur, a dit Petit, qui a mené son équipe à la conquête du Bol d'Or en 2014. Mais voilà, je ne comprends pas que mon équipe n'ait pas été honorée... »

Les Incroyables se sont effectivement fait damner le pion par les Patriotes de l'école Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe, un autre club de football, dans la catégorie équipe de l'année (division 2).

« Les Patriotes ont ramené une fiche de 11 victoires et aucune

défaite et ont remporté la Coupe d'Or, a repris Petit. Nous, nous avons obtenu un dossier de 12-0 et nous avons remporté le titre québécois et non le titre interrégional, comme c'est le cas des Patriotes. C'est décevant et... illogique. »

Au cours de la même soirée, le Granbyen Stéphane Roy, un autre homme de football, a été honoré à titre d'officiel ayant le mieux contribué au développement de sa discipline en région en milieu scolaire.

## FIFA

# Blatter ne démissionnera pas

Associated Press

ZURICH — Le président de la FIFA, Sepp Blatter, a l'intention de restaurer la confiance en son organisme après que deux enquêtes pour corruption eurent « semé la honte et humilié » le football.

Blatter s'est exprimé publiquement pour la première fois depuis que ce plus récent scandale de corruption eut éclaté mercredi et placé la FIFA dans la tourmente.

La justice américaine accuse 14 officiels du soccer international ou décideurs du marketing sportif de corruption, fraude et blanchiment d'argent au fil de deux décennies, en lien aux droits de marketing valant des centaines de millions\$ alloués pour des tournois en Amérique du Nord ou du Sud.

Tout cela à quelques jours de l'élection présidentielle d'aujourd'hui, au cours de laquelle le Suisse de 79 ans tentera d'obtenir un cinquième mandat.

Blatter a rejeté la demande de démission que lui a faite le président de l'UEFA, Michel Platini, qui décriait l'image « terrible » qu'il envoyait de la FIFA.

Jetant le blâme sur des initiatives individuelles, Blatter, en poste depuis 1998, dit que la corruption devait être stoppée dès maintenant pour que la réputation de la FIFA ne soit pas traînée dans la boue.

« Nous ne pouvons pas surveiller tout le monde constamment, a-t-il mentionné. Si les gens veulent mal agir, ils vont aussi essayer de le cacher. Je ne vais pas laisser les actions de quelques-uns détruire le travail et l'intégrité de la grande majorité de ceux qui travaillent si fort à promouvoir le football. »

# SPORTS

**LBJEQ**  
DU RENFORT  
AU MONTICULE  
POUR LES  
GUERRIERS  
29



# l'été commence ici!

découvrez nos

étiquettes soleil

jusqu'à **1500\$** de rabais

**monza** **600\$** de rabais



~~1899<sup>95</sup>~~ | **1299<sup>95</sup>** OU **26<sup>92</sup>** /mois\* 60 mois

**bombay** **800\$** de rabais



~~2299<sup>99</sup>~~ | **1499<sup>99</sup>** OU **31<sup>06</sup>** /mois\* 60 mois

**Sectionnel Sonoma** **800\$** de rabais



~~2499<sup>99</sup>~~ | **1699<sup>99</sup>** OU **35<sup>26</sup>** /mois\* 60 mois

**Balancoire San Pedro** **200\$** de rabais



~~849<sup>99</sup>~~ | **649<sup>99</sup>** OU **13<sup>47</sup>** /mois\* 60 mois

**Thermopompe Aquasun**  
50 000 BTU



- Aussi disponible en 65 000 et 80 000 BTU
- Garantie 3 ans, pièces et main-d'oeuvre
- Facile d'installation, d'opération, d'entretien et d'hivernisation
- Échangeur en titane plus durable et efficace
- Réfrigérant et respectueux de l'environnement
- Contrôle digital qui permet un service rapide et efficace de l'appareil

**1399<sup>99</sup>** OU **28<sup>99</sup>** /mois\* 60 mois

**sydney 10x12'** **1200\$** de rabais

**prix imbattable!**



~~1699<sup>99</sup>~~ | **499<sup>99</sup>** OU **10<sup>35</sup>** /mois\* 60 mois

\*Détails en magasin. Photos à titre indicatif seulement.



Plan de financement disponible



HEURES D'OUVERTURE:  
Lun., mar., mer.: de 9 h à 18 h • Jeu., ven.: de 9 h à 21 h  
Sam.: de 8 h à 17 h • Dim.: de 9 h à 17 h

**Granby • 450 777-6611**

**Cowansville • 450 815-6611**

**St-Hyacinthe • 450 774-2901**